

PAMPLONA, MARTES 23 DE OCTUBRE DE 1934.-Aparato 29.

A LOS SEÑORES GESTORES

El aumento de unos impuestos

Leemos en "La Semana Financiera": "El impuesto sobre las gasolinas. En 1932 se creó el impuesto de 10 céntimos sobre el consumo de cada litro de gasolina..."

Table with 3 columns: Gasoline consumption (liters), Tax amount, and Rate. Rows range from 60,000 to 750,000 liters.

Si la renta excede de un millón se gravará del modo siguiente: el primer millón, 878 por 100; lo que exceda, el 11 por 100.

Se tiene la impresión de que en las Cortes se discutirá bastante el proyecto, y que la base se disminuirá a 70.000 pesetas cuando menos, pero no a las 60.000 propuestas por el ministro."

Véase ahora lo que respecto al impuesto de la gasolina dice por su cuenta el citado colega:

"Entre los proyectos complementarios del presupuesto del año próximo presentados por el ministro de Hacienda figura el de la elevación del impuesto de la gasolina hasta 19 céntimos el litro.

El Consejo de Economía incluyó tal aumento en el capítulo de sugerencias que ha dado al ministro; pero limitado, según parece, a 5 céntimos el litro.

Parten muchos del error de creer que la gasolina es un artículo sustantivo, como si fuera sólo destinada al abastecimiento de coches de lujo.

La gasolina se dedica hoy al transporte mecánico por carretera, que distribuye numerosas riquezas y sostiene a un crecido número de familias; se dedica a la maquinaria agrícola, cuyo auge no puede ser frenado precisamente en estos momentos en que se trata de transformar grandes extensiones de secano en otras de regadío y en que se trata de parcelar superficies dilatadas para asentar en ellas a una pequeña burguesía rural.

Y nada de arreglos, ni fórmulas, ni de combinaciones. El derecho de Navarra es claro y terminante. No admite dudas, ni confusiones.

Es por tanto, necesario conservarlo tal y conforme está escrito, y lo hemos venido gozando hasta hace dos años.

Del Gobierno civil De la Alcaldía

UNA CONFERENCIA. En nuestra visita diaria al señor gobernador nos comunicó que ayer había celebrado una conferencia telefónica con el capitán de los Guardias de Asalto que fueron a Oviedo, señor Azaña, por la cual le enteró que las fuerzas a sus órdenes se encuentran en perfecto estado de salud, y que trabajan con gran entusiasmo en la recogida de armamento a los revoltosos.

RUMORES DE HUELGA. Asimismo nos comunicó el señor Sola que ante los insistentes rumores de que ayer lunes se pensaba declarar por parte de los elementos de la C. N. T. una huelga, mandó montar un servicio especial de vigilancia por las obras y talleres, para vigilar la entrada a los mismos, pero este servicio no hizo ninguna falta, ya que todo el mundo trabajó como de ordinario, y quedando todo en agua de borrajas.

UNOS OFRECIMIENTOS. También nos informó el señor Sola que había recibido de un radical correligionario suyo ofrecimiento de una importante cantidad para que abra una suscripción en favor de el ofrecimiento de una importante cantidad para que abra una suscripción en favor de el ofrecimiento de una importante cantidad...

Cámara de Comercio Amores... que matan

Esta Entidad Oficial en sesión ordinaria de su Pleno celebrado ayer, acordó publicar en la Prensa la presente nota, estimulando a sus representantes, clases mercantiles e industriales de la Provincia de Navarra a concurrir con su ayuda material a la suscripción nacional abierta como premio y estímulo a las fuerzas armadas...

Con el fin de facilitar el concurso a esta suscripción y desposa la Cámara de que las clases mercantiles e industriales de Navarra se agrupen y unidas den sensación de patriotismo contribuyendo a esta laudabilísima suscripción, puesta de acuerdo con los elementos bancarios de Navarra manifiesta que a estos efectos se recibirán los donativos que quieran hacerse en sus oficinas (Plaza del Príncipe de Viana número 1) y en cualquiera de las de los Bancos y Cajas de Ahorros de la capital y sucursales de todas ellas de los pueblos, para en su día elevar el importe total al centro de la suscripción en la Presidencia del Consejo de Ministros.

Al hacerse público este acuerdo esta Cámara, invita con especialísimo interés a todos sus electores y en general a todo navarro a que acuda a esta suscripción con entusiasmo y urgencia llegando en la cantidad de su óbito hasta el sacrificio, pues no deben olvidar que está abierta para premiar sacrificios y heroísmos en pro del bienestar nacional, base de la economía patria y por ende de la prosperidad de sus negocios.

En el mismo Pleno y como primer acuerdo, se tomó el de felicitar al Excmo. señor Presidente del Consejo de Ministros por el celo, rapidez y eficacia con que el Gobierno ha actuado en la resolución de los gravísimos conflictos planteados en nuestra nación, reiterando su incondicional adhesión al Poder.

Al propio tiempo se acordó encarecer del Poder constituido la necesidad de cumplir las debidas sanciones a los vandálicos hechos realizados y a la de que se declare la ilegalidad de todas las organizaciones que predicaban y practican la violencia inspirándose en el funesto principio de la lucha de clases.

Pamplona, 22 de Octubre de 1934.

Excursión a Zudaire

A media mañana del domingo nos trasladamos a Zudaire para efectuar una visita a la Colonia Escolar, sita en la incomparable Sierra de Urbasa.

La excursión resultó gratísima, y los "chicos" de la Prensa, vieron a los otros chicos y pasaron con ellos unas horas llenas de amor y simpatía.

Admiraron al mismo tiempo la magnífica instalación de aquellas dependencias y prometieron emplear sus plumas con el mayor entusiasmo en pro de una obra que tan enormes beneficios proporciona a los mocetes de familias pobres.

LOS CAFES, CHOCOLATES Y CACAO Su torrefacción, elaboración y circulación

En la "Gaceta de Madrid" correspondiente al viernes último 19 del actual, se ha publicado una Orden del Ministerio de Hacienda, prorrogando hasta el primero de Diciembre venidero, la entrada en vigor de los Decretos de igual Departamento fechados el 27 de Septiembre próximo pasado.

Esos dos Decretos regulan el régimen de los establecimientos en que se torrefacta el café y se elaboran chocolates y la forma en que en lo sucesivo han de circular por el territorio español, no sólo éstos productos, sino también el café y el cacao crudos.

Lo que la Cámara Oficial del Comercio e Industria de Navarra hace público, para conocimiento de todos sus electores a quienes interesa conocer la expresada prórroga.

A. OROZ Médico. Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª, derecha. Teléfono 1405 (Antes Grand Hotel).

Segundo.-Aceptar igualmente el auxilio metálico de la 297.287.50 pesetas acordado por la Diputación para el pago al Ayuntamiento de parte del solar de referencia, en la forma que se ha indicado, y Tercero.-Expresar el reconocimiento y satisfacción a las Excmas. Corporaciones Provincial y Municipal mencionadas por sus valiosas aportaciones y desinteresada actuación para conseguir la pronta construcción de edificio para instalar las afelinas y dependencias de ese Gobierno Civil.

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION. Libretos ordinarios a la vista... 3.50%. Imposiciones anuales... 4%. Imposiciones semestrales... 3.60%. Cuentas corrientes a la vista... 2%.

SEMEJANZAS

La comuna de Asturias

¿Qué ha pasado en Asturias? Un experimento revolucionario social según el patrón ruso, es la versión más extendida. A nuestro juicio, la comparación no es enteramente exacta. Aunque la finalidad fuera idéntica—proclamación del Estado marxista—, la forma de producirse los hechos, con sus mismas ferocidades y detalles terroríficos, enlaza más este terrible episodio con el de la Comuna de París en el año 1871 y cuyo recuerdo está aún vivo en una lejanía de espanto en la memoria de las gentes.

Hemos dedicado estos días a releer historias y relatos de la Comuna. La semejanza de aquellos episodios con las noticias que nos llegan de Asturias es impresionante. Desde los orígenes del movimiento hasta su desarrollo y su represión. Todo ello tiene un sello anarquista marcado, más propio de los meridionales que el marxismo rígido y mecánico que el terrorismo científico que caracterizan la obra de Trotsky y de Lenin.

Sabido es cómo se produjo la Comuna francesa. Había caído el Imperio, arrastrado por el desastre militar, y se había hecho cargo del Gobierno provisional el anciano Thiers, cuya semejanza con Lerroux en estos momentos es evidente. Se había convocado una asamblea nacional, que tenía entre sus funciones la de afirmar la paz con los prusianos y dar a Francia un nuevo régimen. En las elecciones para esta asamblea habían triunfado por una enorme mayoría los moderados, entre los que había muchos monárquicos. Ello exasperó a París, donde la opinión republicana y extrema era preponderante.

La capital desconaba de aquella asamblea elegida por las provincias y que estaba formada casi toda por gentes de derecha. Se produjo el divorcio entre la capital y los departamentos. Y sobrevino la ruptura cuando se encontró el menor pretexto. París se sublevó. El viejo Thiers tuvo que huir con los miembros de su Gobierno de la capital del Estado y fué a establecerse en Versalles, donde se reunieron también las Cámaras y donde empezó a reconcentrarse el Ejército. Empezó la espantosa contienda.

París al verse libre de sus destinos, se erigió en una Comuna revolucionaria. Eligió un Consejo formado por setenta y ocho miembros que asumieron poderes dictatoriales. Aunque al principio formaban parte de él revolucionarios de distintos matices, pronto quedó bajo el control de los que deseaban una República comunista o social. Y éstos dieron el tono al movimiento...

Por eso repetimos que lo que ha sucedido en Asturias más nos recuerda las escenas de la Comuna de París que el advenimiento del Soviet. Es la visita estampa que ha servido para aterrorizar a las generaciones europeas durante más de medio siglo lo que ahora hemos reditado en España. Hay también una similitud en la situación política y hasta en las figuras principales: Thiers, Lerroux... Y del otro lado de la barricada, la masa anónima y entusiasmada, iluminando con hogueras enormes su desesperación...

Rotundo fracaso colectivista

Reproducimos de "El Debate": "El Instituto de Reforma Agraria ha tenido que quitar de las manos de los "colectivistas" las fincas que se cultivaban colectivamente en Espera (Cádiz) por una Sociedad llamada "Espera-Obrera" y la destinará, una vez parcelada, a explotaciones individuales. ¡Rotundo fracaso colectivista! No hay que ir a Rusia. Está aquí en España, en Cádiz; todos lo pueden ver y comprobar.

Corrían los días eufóricos del bienio. Era necesario hacer ensayos colectivistas, y el Instituto de Reforma Agraria ocupó varios cortijos del término municipal de Espera y se los entregó, para que los explotase colectivamente, a una llamada Sociedad Obrera. El dinero lo daría—lo dió y abundante—el Instituto de Reforma Agraria.

Para la entrega de las tierras a los colectivistas se organizaron festejos. Fueron a Espera los altos dignatarios de la Reforma Agraria. Desfilaron los campesinos, con sus yuntas, por delante de ellos. Y hasta el "Bocletín Oficial" del Instituto citado publicó un número extraordinario, con fotografías que parecían arrancadas a cualquier folleto de propaganda agraria soviética. ¡No sentirán rubor los que tales cosas escribieron entonces ni releerlas ahora?

El primer año agrícola se terminó con una pérdida de varios cientos de miles de pesetas. "El Debate" publicó un fondo denunciándolo a la opinión de España entera. El Instituto de Reforma Agraria se encogió de hombros, y "El Socialista" nos contestó violentamente con insultos a falta de razones. Sin embargo, los directores del Instituto de Reforma Agraria, políticos siempre y hasta juguetes de la política, esos mismos que ahora quitan las tierras a los colectivistas de Espera, entonces concedieron más créditos para que siguiera la farsa colectivista a costa del Tesoro público. ¡Ah, cuánto cambian a los hombres... los tiempos!

Y ahora confesamos su fracaso. No puede ser más rotundo el acuerdo del Consejo ejecutivo del Instituto; y las razones en que lo funda son una defensa de la propiedad y, en particular, de la pequeña propiedad agrícola.

Es elocuentísima la resolución del Consejo del Instituto de Reforma Agraria. Los colectivistas "se creyeron siempre asalariados, sin tomar interés más que por el anticipo que ellos llamaban jornal, y con absoluta indiferencia por el resultado del año agrícola". "No les ha preocupado jamás producir rendimiento en su trabajo, ni una mejora en la explotación agrícola".

La miseria colectiva sería el triunfo fuzg, fuzgacísimo, del colectivismo. Gran lección la de Espera. ¡Ojalá no quede desaprovechada!

In Memoriam

Don Luis Amorena ha muerto: Escribo bajo la dolorosa impresión que nos ha producido su muerte; porque don Luis era bueno; más que bueno, la personificación de la bondad. Para nosotros, sus alumnos, además de ser el profesor que pone a nuestra disposición su vastísima cultura, era el consejero, el guía que nos señalaba el camino que debíamos seguir, a la vez que nos ayudaba a vencer los obstáculos y dificultades del mismo.

El buen Jesús le premiará ahora todo cuanto por El hizo. Todos los que conocíamos a don Luis Amorena, recemos una oración por el eterno descanso de su alma.

¡Misericordiosísimo Jesús, dadle el descanso eterno!

PAZ, Alumna de la Normal.

Ecos de sociedad

Por el alma del señor D. Eugenio Arraiza Baleztena (S. G. H.) Se celebrará el jueves, día 25 del actual, a las diez de la mañana, en la parroquia de San Saturnino, una misa cantada, que el Consejo de las Conferencias de San Vicente de Paul dedica a su Tesorero y consocio arri...

VIAJES -En viaje de negocios sale hoy por Barcelona nuestro particular amigo don Luis Ros, de la razón social "Ros, Permyu Saneña".

SEÑORITAS: Pronto presentación de modelos con precios marcados, nuevo concepto comercial, nuevo espíritu: artículos de calidad del Medisto Regent. San Saturnino, 7.

Ha regresado a Madrid la bellísima señorita Deja Imaz. Regresaron a Marcella el director de aquella azucarera, don Miguel Fernández, y su esposa doña María Antonia Fernández.

Cremanin El postre de moda para criar niños robustos. -Vino de Murillo el Cuende don Cándido Andía.

Liquidación por traspaso de local Establecimiento de "Las Muñecas" Géneros de punto y Confecciones. Precios reducidísimos. MAYOR, 44

De Peralta la señorita Eulalia Irigaray. -De Covadonga y Oviedo ha vuelto el ingeniero don José Félix Cabasés.

MADERAS De pino, Koneal y entarimados. ANTONIO ERICE -Vino de Peralta el notario don Federico Oficialdegui.

Chocolates Ezquerria VITORIA Exquisito aroma y buen gusto -A Ochagavía doña María Salcedo, viuda de Arta.

J. A. Sagués Irujo ODONTOLO RAYOS X Sarasate, 20. 1.º Teléfono 1448

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun) (a diez kilómetros de San Sebastián) Sres. VIDARTE, LARREA y USABLAGA Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histéricas, neurasténicas, psíquicas. Enfermos de régimen. Convalecientes

Casa Arrillaga RELOJERIA - OPTICA AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

VARIAS Por haberle sido anulado el traslado a Barcelona, nuevamente prestará sus servicios en esta Admon. de Correos don Domingo Balda Arrizurieta. Nuestra enhorabuena al interesado y familia.

F. Jadraque ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarracín 4 y Teléfono 1461

NATALICIO Doña Joaquina Muguero, joven esposa de nuestro buen amigo don Juan Irujo, ha dado a luz con toda felicidad un niño, primer fruto de su matrimonio. Al neófito se le han puesto los nombres euzkéricos de Jon Imanol.

Reciban nuestra enhorabuena los venturosos padres y familias.

De Enseñanza

CONVOCATORIA El jueves día 24, a las diez de la mañana, tendrá lugar en las Escuelas de Estella la reunión del Centro de colaboración pedagógica de Muez, cuyos pueblos son los siguientes: Riezu, Gofí, Azanza, Alzún, Urdános, Munárriz, Garisoain, Iruire, Lerate, Muzqui, Arzo, Muez, Iturgoyen, Izurza, Echarren y Guirguillano.

A LOS MAESTROS CATORCE DE LA PROVINCIA La más elemental cortesía, si no fuese por íntima satisfacción, me obliga a agradecer públicamente en nombre de la Junta que inmerecidamente preside, las frases de aliento que maestros meritorios han estampado en carta abierta a mi dirigida en todos los diarios de la localidad. Por estar, convenido esta Entidad de que la gran mayoría de los maestros ejercientes en la provincia reunen cualidades estimadísimas en todos sentidos, emprendió esa labor de saneamiento pedagógico, a fin de desembarazar al sector, que por lo visto ha pretendido, escalando los puestos directivos de la Asociación del Magisterio, erigirse en representación de la clase con el poquísimo acierto que esas protestas que los afiliados demuestran.

Esta oportunidad me da pie, para como miembro honorario de la misma (fui honrado con ello años atrás) sumar mi voto a la réplica que se despierta vibrante en la mayoría de los maestros navarros. Pueden estar seguros de que la Asociación Católica de Padres de Familia ha de tener para todos ellos el apoyo más decidido y la simpatía más cordial.

El Presidente de la Asociación C. de Padres de Familia, DANIEL NAGORE.

Servicio de enfermos PARROQUIA San Saturnino.-Don Isidoro Vidagain, Mayor, 8, segundo. San Nicolás.-Don Enrique Beramendi, Zapatería, 47, cuarto, ígda. San Juan.-Don Valentín García, Navarrería, 19, tercero. San Lorenzo.-Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto, derecha. San Agustín.-Don José Vera, Tejería, 33, segundo.

FARMACEUTICO Señor Negules, Mayor, 59. Señor Castellet, Chapifeta, 4. Señor Navasés, Estafeta, 89.

Fermin Gortari GARGANTA, NARIZ Y OIDO Zapatería 52 segundo.-Pamplona

ABARZUZA

Después de 18 años ejercidos sin interrupción alguna, ha cesado en el cargo que tan acertadamente ha desempeñado, la culta maestra doña Celedonia Oria y Murugarren. Su nuevo destino ha sido para Madrid, para donde recientemente fué destinada a petición propia.

Deja grato recuerdo en esta localidad, y prueba de ello fué el momento de despedida, en que todo el pueblo quiso demostrarle su simpatía y aprecio, estrechando a última hora su mano, llena de emoción.

Las niñas de ese colegio, como prueba de gratitud, entregaron a su maestra ramos de flores y varios versos alusivos. Este fué un momento enternecedor, pues de todos los ojos, de pequeños y mayores, se desprendían grandes lágrimas.

El cronista de estas mal trazadas líneas desde las columnas del gran diario LA VOZ DE NAVARRA, se atreve a pedir al señor Presidente de la Junta local, el culto médico don José Bescansa y demás vocales, envíen una comunicación al Excmo. señor Director General de Primera Enseñanza, en que se haga constar la satisfacción que sienten de la actuación de la señora Oria, y otra comunicación a ésta, para su unión a otras muchas que no dudamos tendrá, adquiridas por méritos contraídos en su carrera.

Que la salud le acompañe y cuente con el aprecio de todo el vecindario.

REGISTRO CIVIL Nacimientos: María del Carmen Martinicorena López. Juan Manuel Irujo Muguero. Defunciones: Saturnino Sarratea, de 31 años, de Legasa, Manicorua Navarro.

Matrimonios: Apolinario Azanza, de Estella, con Concepción Nieto, de Alicante. Mario Aranguren, de Izu, con Estefanía Lumberras, de Pamplona. Gregorio Oneca, de Cáseda, con Josefa Sánchez, de Pamplona.

PERDIDA de rueda, coche Chevrolet, seis cilindros, entre Pamplona y Tudela.-Entréguese Ximenez, Carlos III, 7. Gratificarán.

PERDIDA de maleta, conteniendo ropa y caja de herramienta de electricista. Se perdió el viernes por la mañana en la carretera entre Tolosa (Guipúzcoa) y Liédena (Navarra). Se ruega la entregue a Francisco Arin, en Tolosa, donde se gratificará, o en La Roncalesa, Pamplona.

VENDO carro de bueyes nuevo de primera, y un par de ruedas con su eje, nuevas, para carro de vacas.-Taller de carruajes de Andrés Iraizoz.

LUMBIER

¿Sabes? El Ayuntamiento no construye el frontón de la escuela porque piensa dedicar ese dinero y algo más a construir un frontón en el "Abrigo".

No necesito decirles a ustedes que esta noticia la acogí con una sonora carcajada, a la terminación de la cual respondí a mi amigo: -¿Me has tomado por un chino? Faltan más de dos meses para el 28 de diciembre.

El amigo se puso muy serio y me aseguró que la noticia procedía de fuente autorizada, a pesar de lo cual no dejé de tomarla a broma.

Pero resulta que hoy nos hemos enterado de que, aprovechando una visita del Arquitecto don Mariano Artega, han estado mirando el sitio donde piensan instalarlo y tomando medidas, creemos que con el fin de hacer un proyecto de frontón.

A mí, que llevo tantos años batallando por esta cuestión, la noticia me ha producido gran alegría, como supongo que la producirá en los numerosos aficionados que cuenta en esta villa el deporte vasco.

Sin embargo, como estos años de lucha me han vuelto un poco escéptico en este asunto, no se nos ocurre poner por hoy otro comentario que la célebre frase de Santo Tomás: Cuando lo vea, creeré.

Nota triste El día 18 falleció en el Hospital Provincial el joven de este pueblo Benigno Burgete Leoz. Su muerte ha causado gran sentimiento en esta villa, pues era muy apreciado por las excelentes prendas que concurrían en él. A sus apenados padres don Martín y doña Damiana así como a sus hermanos, les enviamos nuestro sentido pésame.

El tiempo y el campo Ha terminado la recolección de la uva, que este año ha sido de poca duración, debido a que las viñas en su mayor parte sufrieron las consecuencias de una fuerte helada. El fruto que se ha recogido es de excelente calidad.

El tiempo ha sufrido una gran variación, y en los últimos días hemos soportado un frío intensísimo. Continúa el tiempo seco con gran contrariedad de nuestros agricultores que no pueden efectuar las faenas de siembra.

El corresponsal

La Revista "Salud"

En el último número de esta notable Revista no se sabe qué admirar más, si la suntuosa presentación en huecograbado, si el extraordinario interés de los temas encomendados a prestigiosos especialistas de toda España que sucesivamente estudian: "El optimismo curatriz", Orientaciones Manicomiales modernas; La terapéutica por el trabajo; Literatura y Medicina; Una anécdota de Lord Byron; La mujer en la Medicina; Entrevista con las doctoras doña Trinidad Arroyo de Márquez y doña Concepción Aleixandre y Ballester; Higiene alimenticia; La leche como alimento y como medicamento; Temas de Higiene; La habitación de los cardíacos; Profilaxis; La Medicina y la Aviación; El hene que no come; Las grandes figuras históricas de la Medicina; El Papa Juan XXI; Nuestras Informaciones; El Instituto Lorente; El Consejo General de los Colegios Médicos; Paremiografía y Paremiología higiénicas; La Obstetricia en tiempos de los Faranes; El Sanitario Automóvil Club; etc., etc.

Administración de "Salud", Calle de Claudio Coello, 3.-MADRID.

Boletín religioso EN JESUS Y MARIA SOLEMNE NOVENA A CRISTO REY El Apostolado de la Oración celebrará en dicha iglesia una solemne novena en los días 20 al 28 del actual, en la forma siguiente:

A las siete de la tarde con exposición rosario, sermón, novena y reserva. Los sermones están a cargo del Reverendo Padre Ignacio de Pamplona, Guardián del Convento de Capuchinos.

SANTOS EJERCICIOS en la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona-Burlada Del 29 al 4 de Noviembre, para señoritas. Director, un P. Jesuita. Del 15 al 22 de Noviembre para señores Sacerdotes. Director, R. P. Miquelisz.

ADVERTENCIAS: Primera.-Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde. Segunda: Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.

La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona-Burlada. Teléfono 2620. Tercera: Le rogamos encarecidamente se interese cuanto pueda por reclutar ejercitantes a dichas tandas. El Señor se lo premiará! Apóstol del Corazón de María y al tan favorecido por el Sacramento del Amor.

Contabilidad y Cálculo Mercantil ENRIQUE AYARRA CIUDADELA, 13, SEGUNDO

-Notas judiciales AUDIENCIA TERRITORIAL Señalamientos para hoy: Juzgado de Estella.-Punto de incidencia sobre devolución de una cambial, entre la Sindicatura de la quiebra de don Liborio Cascante y la Sociedad Banco Hispano Americano, Sucursal de Estella. Informará en nombre del segundo señor Lazcano. Procurador señor del Cimo. Juzgado de Tafalla.-Interdicto entre don Angel Diez Terés. Defensor señor Ortigosa. Procurador señor Iñarra. Y don Julián Díaz Suescun y don Feliciano Olloqui Domínguez. Defensor señor Sanz Orrio. Procurador señor del Olmo.

AUDIENCIA PROVINCIAL Juzgado de Pamplona.-Juicio por tenencia ilícita de armas de fuego contra Javier Esparza Goldaraz. Defensor señor Itelz.

Noticias y sucesos

EXPLOSION DE PETARDOS A media noche del sábado hicieron explosión tres petardos en los jardincillos de la Cuesta de la Raina.

También los soldados de guardia en la cárcel dieron otra batalla con el mismo resultado. Los petardos no causaron daños de ninguna clase.

CICLISTA ATROPELLADO Al Juzgado municipal de esta Capital se ha cursado una denuncia, contra el conductor del automóvil M. A. 4.140, por atropellar al ciclista Corpus Urdános, causando lesiones de escasa consideración.

TORERO HERIDO Durante la lidia del primer toro en el espectáculo que se celebró el domingo pasado en nuestra plaza, fué volteado por un bicho el peón Angel Gracia (Chele), causando contusiones en la muñeca. Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado municipal.

PATRON CARINOSO Marcial Martínez, empleado del bar del Barrio del Mochuelo, del que es propietario Daniel García, ha denunciado a éste de haberle pegado unos coscorrones, causando lesiones de las que tuvo que ser curado en la Casa de Socorro. El Juzgado municipal se encargará de aclarar los móviles de la agresión, y de si la hubo.

POR INSULTAR Ha sido puesto a disposición del Juez municipal, Gregorio Solá, a quien se atribuye el haber insultado en las escaleras de su casa a Canona Redondo y a su hija, amenazándole a ésta con que la iba a matar.

ROPAS QUE VUELAN El soldado del Regimiento de América número 14 Faustino Fernández, ha presentado en la Comisaría de vigilancia una denuncia, porque hace unos quince días dejó en la taberna, de Trifón Gómez una maleta y violentándole la cerradura le han robado ropa por valor de 200 pesetas, sin que sepan ni el tabernero ni el militar quien pueda ser el autor del robo.

HALLAZGO DE PESETAS El joven de 13 años llamado Joaquín Senosain Elizari, se encontró el domingo pasado en la vía pública una cantidad de dinero, que se apresuró a entregarla en la Comisaría, de donde ha sido enviado a la Alcaidía, para que le sea entregado a la persona que acredite ser su dueño.

Felicitamos al joven Joaquín por su honradez al entregar el dinero encontrado. A PRESENTARSE Se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta Capital de 9 a 2 para fines de alistamiento los mozos José Pérez Mañeru, Joaquín Echeverría Zandueza, Rafael Celestino Echeverría, José Villar Villanueva Muru y Severino Usunáriz Hurtado.

Casa de Socorro En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas: Corpus Urdános, de contusiones y erosiones por atropello. Aurelio Barrio, de 3 años, de herida cutánea en la región superficial izquierda, por caída. María Urruzola, de 11 años, de herida cutánea. Julio Ochoa, de 11 años, de esquinco del pie izquierdo por caída. Marcial Martínez, de 38 años, de herida en el pulgar de la mano derecha, por agresión en riña. Josefina Marin, de 26 años, de contusiones y erosiones en la cara y brazos. Rosa Marquigui, de 21 años, de erosiones en la mano izquierda. Todos de carácter leve.

LABORATORIO De análisis Félix García Larrache, Naval de Tolosa, 9, tercero.

POR CAUSA DE EXCESO DE EXISTENCIAS Y PROXIMO FIN DE AÑO "EL BUFALO" Se ve obligado a efectuar una gran venta extraordinaria introduciendo Rebajas jamás vistas DOS DEMOSTRACIONES DOS PRECIOS Gabanes de paño Caballero muy impermeables y de mucho abrigo. 29 Ptas. " " Niño muy impermeables y de mucho abrigo. 10 " Gabardinas Señoras y Caballeros a precios extremadamente bajos Vale decir que por poco dinero puede comprar ahora lo que en otro momento le costaría el doble FABRICA DE IMPERMIABLES "EL BUFALO" General Moriones, 6 PAMPLONA (Unica Sucursal en Pamplona) Boulevard, número 1 y Avenida Libertad, 28 SAN SEBASTIAN

Contabilidad y Cálculo Mercantil ENRIQUE AYARRA CIUDADELA, 13, SEGUNDO

-Notas judiciales AUDIENCIA TERRITORIAL Señalamientos para hoy: Juzgado de Estella.-Punto de incidencia sobre devolución de una cambial, entre la Sindicatura de la quiebra de don Liborio Cascante y la Sociedad Banco Hispano Americano, Sucursal de Estella. Informará en nombre del segundo señor Lazcano. Procurador señor del Cimo. Juzgado de Tafalla.-Interdicto entre don Angel Diez Terés. Defensor señor Ortigosa. Procurador señor Iñarra. Y don Julián Díaz Suescun y don Feliciano Olloqui Domínguez. Defensor señor Sanz Orrio. Procurador señor del Olmo. AUDIENCIA PROVINCIAL Juzgado de Pamplona.-Juicio por tenencia ilícita de armas de fuego contra Javier Esparza Goldaraz. Defensor señor Itelz.

Centro de Estudios Superiores AVENIDA DE CARLOS III, 17, cuarto Preparación para ingreso en la Escuela Normal, en las distintas Facultades Universitarias y Escuelas especiales, estudios de Peritos Agrícolas, Ingenieros Industriales y Facultades de Derecho y Farmacia. Enseñanza a cargo del siguiente profesorado: Don CARMELO RODRIGUEZ, doctor en Derecho y Abogado en ejercicio. Don RAMON FRAUCA, Ingeniero Agrónomo. Don JOSE BERASAIN, don VICENTE VILLUMBRALES y don ANTONIO GARCIA FRESCA, Doctores en Ciencias y Catedráticos del Instituto. Don RAMON DIAZ DELGADO, Abogado y Catedrático de Filosofía y Derecho. Don BENJAMIN ADUAIN, Perito Agrícola. ADMINISTRADOR: Don HERIBERTO MORILLA, Licenciado en Letras. Pbro. Las clases darán comienzo el tres de Noviembre.

Caja de Ahorros Municipal Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona. Intereses que abona a los imponentes Libretas ordinarias a la vista... 350 por 100 Imposiciones anuales... 400 por 100 Imposiciones semestrales... 300 por 100 Cuentas corrientes a la vista... 500 por 100 OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafán con la de Chapitel.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 En Navarra a razón de 24 ptas. año
 Resto de la Península 30 " "
 Extranjero 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
 de la Agencia
MENCHETA

Noticias de Madrid

Ha sido ofrecida la presidencia del Tribunal de Garantías a don José Martínez de Velasco, no aceptando por no querer sustraerse a la actividad política

Entierro del ingeniero Riego, asesinado en Asturias. Gestión amistosa cerca del Gobierno francés para que las emisoras de radio de su país no divulguen patrañas sobre la situación española. En el Consejo de Ministros de hoy se examinarán las sentencias de muerte

Madrid, 22, 23.30

EL DOMINGO DE LERROUX
 El jefe del Gobierno pasó el día del domingo en su finca de San Rafael, donde a primera hora de la tarde fue visitado por el ministro de la Guerra, sosteniendo ambos una detenida conferencia.

EL SUBSECRETARIO DE OBRAS PÚBLICAS
 A los periodistas manifestó a mediodía el ministro de Obras Públicas que se han restablecido las comunicaciones ferroviarias con Gijón, utilizando como medida de previsión máquinas piloto y exploradoras.

Refiriéndose a los servicios prestados por las compañías ferroviarias, dijo que el Gobierno ha de hacer extensiva su gratitud a las pequeñas compañías, cuyo personal no secundó la huelga.

Esta mañana visitó al ministro una comisión de los ferrocarriles andaluces, y se está haciendo un índice de los problemas relacionados con esta red ferroviaria a fin de protegerla.

El ministro se refirió finalmente a la situación en que se encuentra el subsecretario del ministerio, señor Becerra.

Cuando tomó posesión el actual Gobierno fue aceptada la dimisión de dicho señor y

se publicó en la "Gaceta", pero el señor Becerra ante las circunstancias que motivaron la huelga revolucionaria, permaneció en su puesto y ha prestado al Gobierno excelentes servicios.

En consecuencia, mañana llevará el ministro al Consejo un decreto disponiendo que quede sin efecto la dimisión del señor Becerra para que continúe desempeñando el cargo de subsecretario del departamento.

LOS PRESUPUESTOS DE ESTADO.—EL COMERCIO CON TURQUÍA
 Por la tarde se reunió en el Congreso el pleno de la comisión general de presupuestos, estudiando el de Estado, que quedó aprobado.

La comisión ha introducido en el proyecto importantes reducciones.

Se suprime la embajada de Méjico y se confirman las supresiones de las de Bélgica, Cuba y Brasil, que ya figuraban en el proyecto. Todas ellas quedarán transformadas en legaciones.

A propuesta del diputado regionalista señor Badía se crea una legación en Turquía con residencia en Angora, a la que irán destinados un ministro plenipotenciario, un secretario de embajada y, posiblemente, un agregado comercial. En cambio se disminu-

ye de categoría la representación en Estambul. Este se hace para facilitar la expansión; que va siendo considerable, del mercado catalán en Turquía.

Se acordó reducir de novecientos mil a cuatrocientos cincuenta mil pesetas el crédito para el Patronato de Relaciones Culturales, que se suprime. En lo sucesivo los gastos que ocasione la expansión cultural de España habrán de ser acordados en Consejo de Ministros, distribuyéndose por decretos los créditos consignados.

Cognac Barbier

JEFES DE CARABINEROS MUERTOS EN ASTURIAS
 El subsecretario de Hacienda dijo esta mañana a los periodistas que había recibido noticias de Asturias confirmando que en Turón han sido villanamente asesinados por los revolucionarios el teniente coronel de Carabineros don Andrés Luengo y el comandante don Alberto Muñoz.

El subsecretario telegrafió al delegado de hacienda de Oviedo rogándole que asista al entierro de las víctimas en representación del Gobierno.

LA PRESIDENCIA DEL TRIBUNAL DE GARANTÍAS

Ha sido ofrecida por el Gobierno la Presidencia del Tribunal de Garantías Constitucionales, vacante por dimisión de don Alvaro de Albornoz, a don José Martínez de Velasco, jefe del partido agrario español y ministro sin cartera en el actual Gabinete, pero el señor Martínez de Velasco, agradecido el ofrecimiento, la ha declinado, debido a que de aceptar el elevado cargo de referencia tendría que alejarse de toda actividad política.

HABLANDO CON EL JEFE DEL GOBIERNO

Durante toda la mañana permaneció el señor Lerroux trabajando en su despacho de la Presidencia.

Al salir dijo a los periodistas que carecía de noticias de interés que comunicarse.

Uno de los informadores le preguntó si conocía ciertas falsas informaciones que están transmitiendo estos días las estaciones de "radio" extranjeras.

El señor Lerroux contestó: —Me he enterado de que la estación de Toulouse ha dado una información según la cual su excelencia el presidente de la República ha dimitido y se ha formado un Gabinete de dictadura militar presidido por el señor Franco, en el que colaboran algunos de los ministros del actual Gobierno.

Inmediatamente me puse al habla con el ministro de Estado y le pedí que haga una gestión amistosa cerca del Gobierno francés, para ver si hay modo de evitar que las estaciones de "radio" francesas transmitan estas falsas noticias.

Aquí no cabe duda que nadie dudará de que son falsas.

Tengo la seguridad de que ni el general franco ni ningún otro general pueden cometer una felonía de esta clase contra el régimen republicano actual.

Un periodista preguntó al jefe del Gobierno si tenía alguna noticia sobre sentencias.

El señor Lerroux, contestó: —Hasta ahora no hay nada nuevo. Están para llegar otras sentencias de Asturias.

Otro informador preguntó acerca del alcance del viaje en avión del general Balmes, y el señor Lerroux repuso: —No creo que tenga importancia alguna. Supongo que el ministro de la Guerra le habrá llamado para cambiar impresiones sobre las operaciones militares en Asturias en su última fase, y acaso por eso ha venido en avión para poder regresar inmediatamente a su puesto.

Las noticias que me transmite el ministro de la Guerra son todas favorables y se ve que va restableciendo el orden público en todas partes.

El señor Lerroux se despidió anunciando que mañana se celebrará Consejo de ministros a las diez y media de la mañana.

DECLARACIONES DE ALBA

A las seis de la tarde recibió a los informadores el Presidente de las Cortes.

A preguntas de los reporteros contestó el señor Alba diciendo nada podía anticipar sobre la reapertura del Parlamento, pues es cosa pendiente del acuerdo del Consejo de Ministros que se celebrará mañana, en el que parece será abordada la cuestión.

En cuanto a los diputados detenidos manifestó este un asunto en el que se viene ocupando desde el primer día, pues su deseo es que quede encajado dentro de la ley. Está en comunicación constante con todos los jueces, y ha recibido telegramas dándole cuenta del envío de suplentarios, que espera lleguen de un momento a otro.

DANOS Y PERJUICIOS DEL SIN SOMBRERISMO

El ministro de la Guerra recibió en las primeras horas de la tarde a los periodistas y les dijo que continuaban llegando telegramas sobre recogida de armas.

Las últimas recogidas son 493 fusiles, 30 escopetas, una ametralladora, una pistola y un obús del 105.

LAS PERDIDAS DEL BANCO DE ESPAÑA EN ASTURIAS

El primer consejo semanal del Administración del Banco de España no ha tenido en su orden del día ningún asunto económico o financiero de envergadura, pero no ha carecido de importancia, pues el subgobernador primero, señor Pan, ha dado cuenta del viaje oficial realizado a Oviedo en unión de los señores Conde de Limpia y Aparicio, informando de que la cantidad robada a la sucursal del Banco en la capital asturiana, después de verificados los cálculos y recuentos procedentes, se acerca mucho a la primeramente dicha por la Prensa, pues se dijo era de quince millones de pesetas y exactamente ha sido de pesetas 14.425.000 en billetes.

ENTIERRO DEL INGENIERO SEÑOR RIEGO

Esta tarde se ha verificado el entierro del cadáver del ingeniero don Rafael del Riego, director de la Compañía Minera del Turón durante los recientes sucesos revolucionarios en Asturias.

A las dos de la tarde del domingo fué llevado el cadáver en un furgón desde Turón a León, donde llegó la fúnebre comitiva a las ocho de la noche y pernoctó, y hoy por la mañana ha reanudado viaje a Madrid, a donde ha llegado a las cuatro de la tarde. En el Plaza de la Moncloa esperaba una verdadera muchedumbre, que ha acompañado los restos del infortunado ingeniero señor del Río hasta el cementerio. En representación del Gobierno presidió el duelo el Ministro de Industria y Comercio.

LAS SENTENCIAS DE MUERTE Y EL SUPREMO

Desde el sábado por la tarde se hallan en poder del Gobierno los informes del Tribunal Supremo acerca de los expedientes de indulto en sentencias de penas de muerte emitidos por la sala del Gobierno del alto tribunal.

En el Consejo de Ministros de mañana examinará el Gobierno los distintos casos presentados.

Un periodista ha preguntado esta mañana al Presidente del Supremo, don Diego Medina, sobre el asunto, y aquél le ha dicho que hasta el Supremo no ha entendido más que en tres expedientes de indulto.

—¿Puede decir algo que sirva de orientación a los lectores de los diarios?

—Absolutamente nada. Ello está ya en manos del Gobierno.

—Es que de público se dice hay ambiente favorable para todos menos para uno.

LA DEFENSA DE LOS MIEMBROS DE LA GENERALIDAD

Esta mañana no se habían recibido todavía en el Tribunal de Garantías Constitucionales los nombramientos de los abogados que han de defender a los consejeros de la Generalidad en el proceso que se les instruye.

El plazo para estas designaciones termina en la ciudad, en la provincia y en la cuenca minera.

El bando dice: —Depuesta su actitud los rebeldes de la cuenca minera y habiendo entregado sus armas y municiones los elementos revolucionarios, conmino a todos a que sigan el ejemplo, en la inteligencia de que pasadas 24 horas, a partir de la publicación de este bando, a aquellos a quienes se les encuentre armas o

UN BANDO DEL GENERAL OCHOA

Oviedo.—Ha regresado la columna del general López Ochoa, habiendo dejado núcleos de tropas en Mieres y Langreo.

Continúa la recogida de armas en los alrededores de la población.

Realiza esta labor la policía.

Las tropas del regimiento número 13 f. Jaron ayer un bando del general López Ochoa

HEMOS RECIBIDO LAS ÚLTIMAS NOVEDADES EN PIELS Y ABRIGOS DE SEÑORA.—TRAJES Y ABRIGOS PARA CABALLERO Y NIÑO.—EL MEJOR IMPERMEABLE TELA INGLESA SIN CAUCHO.

PRECIOS MUY REDUCIDOS

Casa San Julián

BLANCA DE NAVARRA, 17 PAMPLONA

Como ustedes pueden comprender yo no voy a rectificar esa información ni voy a corroborarla. Sólo puedo decir a este respecto que ustedes suelen estar muy bien orientados.

Ya fuera del Tribunal Supremo el periodista oyó decir a un magistrado: —Temo por la suerte de uno de Barcelona.

LERROUX, OPTIMISTA
 Por a tarde el señor Lerroux recibió en su despacho oficial, entre otras visitas, las de los señores Pita Romero y Armas, diciéndole éste a los reporteros al ausentarse que habían sostenido una larga conversación con el señor Lerroux, al que habían encontrado poseído de un gran optimismo.

A las ocho de la noche abandonó la Presidencia don Alejandro Lerroux.

A los reporteros dijo había conferenciado por teléfono con varios ministros y que últimamente lo había hecho también con el Presidente de la República, que le había dispensado de ir a despachar con él.

Al preguntarle si había conferenciado con el ministro de la Guerra preguntó a su vez por el alcance de la pregunta y se le expuso respondía al deseo de saber qué había de cierto en la explosión de dinamita en un camión con fuerzas del Ejército en Asturias, contestando: —De este triste suceso no tenemos aún referencia oficial completa, pero es muy extraño que un camión cargado con dinamita fuese ocupado por numerosos soldados. Seguramente no llevaría más que al conductor y algún otro servidor y las víctimas habidas lo habrán sido entre las fuerzas que flanqueaban el camión para protegerlo.

Anunció que todavía en su casa recibiría algunas visitas y dijo no se habían recibido nuevas sentencias de muerte y que de las recibidas se tratará en el Consejo de Ministros de mañana.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, piedras, etc.

J. MARIA SAN JULIAN
 Rayos X y Aparato digestivo

La lotería

Madrid 22, 23.30

En el sorteo de la Lotería de hoy han correspondido los premios mayores a los siguientes números:

CON 150.000 PESETAS
 12.790.—La Línea, Ribadavia, La Unión.
 CON 95.000 PESETAS
 14.090.—Figueras, Calatayud.
 CON 75.000 PESETAS
 41.721.—San Sebastián, Jerez, Sevilla.
 CON 55.000 PESETAS
 40.990.—Barcelona.
 CON 40.000 PESETAS
 41.608.—Algeciras.
 CON 3.000 PESETAS
 34.197.—Barcelona, Zaragoza.
 41.446.—Madrid, Jerez, Sevilla.
 37.783.—Madrid.
 35.551.—Granada, Barcelona, Alicante.
 4.472.—Jerez, Granada, Gijón.
 46.797.—Barcelona, Madrid, Sevilla.
 13.398.—Valladolid, Madrid.
 33.407.—Madrid, Barcelona.
 39.719.—Madrid.
 22.230.—Madrid, Cádiz, Barcelona.
 27.823.—Las Palmas, Barcelona, Bilbao.
 1.288.—Reinosa, Barcelona, Valencia.
 12.966.—Cádiz, Córdoba, Madrid.
 37.558.—Zaragoza.
 32.596.—Valencia, Barcelona, Jaén.
 3.805.—Zaragoza, Barcelona, Reus.
 9.254.—Zaragoza, Madrid.
 31.427.—Almadén, La Coruña, Sevilla.
 24.204.—Vera, Gerona, Barcelona.
 23.012.—Barcelona, Madrid, Córdoba.

LA PROTECCION DE SU MOTOR

GASOLINETA GASTADA
 PERDIDA DE COMPRESION
 CILINDROS RAYADOS

Mobiloil

Para tener la seguridad de que el motor de su coche está constantemente protegido, adopte Mobiloil, el aceite lubricante de más sólida garantía, y para tener la seguridad de obtener el legítimo Mobiloil, exija que se lo sirvan en su presencia del Bidón Irrellenable o que se lo entreguen en Latas Precintadas.

El Bidón Irrellenable es una exclusividad patentada de la Vacuum Oil Company. Ninguna otra marca de aceite lo tiene ni puede utilizarlo. Para usted representa la seguridad de obtener Mobiloil legítimo casi al mismo precio de los aceites corrientes envasados, y en la cantidad que desee desde medio litro en adelante.

VACUUM OIL COMPANY

SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

La Vacuum Oil Company, S. A. E.
 aconseja a los señores automovilistas el rechazar toda oferta de aceite que no sea de sus Bidones Irrellenables o en latas precintadas.

En la provincia de Navarra se vende el MOBILIL en Bidones Irrellenables al precio fijo de pesetas 4'75 el litro, en los establecimientos siguientes:

Silvio Astiz, Plaza Circular, 3, PAMPLONA.
 Dorja y C., Paulino Caballero, 3, PAMPLONA.
 Marcos Hidalgo, Navas de Tolosa, 13, PAMPLONA.

Sucesores de A. Miqueluz, Redín (Jto. al Portal de Francia) PAMPLONA.
 Unsain Hermanos, Arrieta, 3, PAMPLONA.
 Domingo Albizu, Fueros, 4, ESTELLA.
 Mardaras y Velez, S. L., Inmaculada (Andén), 22, ESTELLA.
 José Marrodán, LODOSA.
 Troyas y C., PERALTA.
 Darío González Rivas, Mayor, 23 y 27, SANGÜESA.
 Antonio y Guirguel, Pi y Margall, 11, TAFALLA.
 Antonio Marinena Piqué, Camino Real, TAFALLA.
 E. Borne - "Garage Borne", Soldevia, 20, TUDELA.
 Dorja y C., Soldevia, 7, TUDELA.

La vida en las regiones

Dos penas de muerte y una de reclusión perpetua en León y dos de reclusión perpetua en Oviedo

Soldados muertos al explotar la dinamita que conducían en un camión. López Ochoa dicta un bando conminando a entregar todas las armas en 24 horas o ser pasados por las armas quienes no lo hagan. Extradición de Laborie

Madrid 22 (23.30)

En la ciudad, en la provincia y en la cuenca minera.

El bando dice: —Depuesta su actitud los rebeldes de la cuenca minera y habiendo entregado sus armas y municiones los elementos revolucionarios, conmino a todos a que sigan el ejemplo, en la inteligencia de que pasadas 24 horas, a partir de la publicación de este bando, a aquellos a quienes se les encuentre armas o

las tengan en sus domicilios, se les someterá a juicio sumarísimo, y comprobado el hecho, serán pasados por las armas.

Las personas que los encubran o que sabiendo dónde hay algún depósito de armas y municiones no lo denuncien, incurrirán asimismo y las responsabilidades del código militar.

EL ASEGINATO DE M. DUFRESNES
 Barcelona.—Concedida la extradición del súbdito francés Laborie, acusado de haber asesinado al magistrado francés Mr. Dufresnes, ayer fué conducido por la Guardia civil hasta la frontera, donde se hizo cargo de él la Policía francesa.

EXPLOSION DE DINAMITA.—VARIOS SOLDADOS MUERTOS
 Gijón.—Ayer, a última hora, se tuvieron noticias de un grave accidente ocurrido a un autocamión militar que regresaba de Oviedo.

Cerca de La Felguera el autocamión volcó y se oyó al mismo tiempo una explosión formidable.

El autocamión quedó completamente des-

Información del Extranjero

El Marathon aéreo. En Italia se registra el primer accidente, en el que mueren dos aviadores ingleses

Dimisión del Gabinete de Oliveira Salazar. Los restos de Poincaré reciben sepultura en Lorena. Marquet causa baja en el socialismo. Onzonovich recibe encargo de formar nuevo Gobierno en Yugoslavia. Fusión de los ministerios del Interior del Reich y de Prusia.

trozado y resultaron muertos algunos soldados y cuatro heridos de gravedad...

Se ignora si se trata de un atentado. Se cree más bien que los soldados llevaban dinamita que explotó al volcar el autocamión.

NINOS ABANDONADOS

Cviado.—Llegó la directora general de Beneficencia, Clara Campoamor, que reunió a la Junta local en sesión permanente para organizar la recogida de niños abandonados...

LA DETENCION DE TEODOMIRO MENENDEZ

Cviado.—Se conocen nuevos detalles de la detención de Teodomiro Menéndez. Como se sabe, fué detenido el domingo, día 14, a las doce de la mañana en una casa contigua a la suya.

A dicha hora una multitud invadía la calle de Uria aclamando frenéticamente al Ejército que desfilaba por las calles de la capital.

—Hay que ir por Teodomiro Menéndez que se halla en su casa.

En este momento un cabo de Asalto y 20 números, una pelotilla y fuerzas de la Guardia civil se dirigieron hacia la casa de Teodomiro Menéndez.

Un poco más adelante se unió a dichas fuerzas una sección del Tercio la mando del teniente don Bernardo Pérez.

Al llegar a la casa de Teodomiro Menéndez se practicó un registro sin ningún resultado. Entonces se pensó que acaso estuviera en la casa contigua, y cuando la fuerza pública se disponía a entrar en ella, salió Teodomiro Menéndez con los brazos en alto diciendo:—Yo soy Teodomiro Menéndez, pero no he tomado parte en el movimiento y he sido contrario a él.

Luego dirigiéndose al teniente del Tercio antes citado le dijo:—Me alegro que sea tú el que me detiene. Decía esto, porque se da la circunstancia de que dicho teniente es pariente mío.

Una vez practicada la detención, Teodomiro Menéndez fué llevado por las calles de Campanas, Gaztañaga y carretera de Santo domingo entre dos filas de soldados del Tercio que cantaban el himno de la Legión, a la cárcel.

CONSEJOS DE GUERRA EN LEON.—DOS PENAS DE MUERTE

León.—En el cuartel del Cid se celebró esta mañana juicio sumarísimo contra cinco dependientes de comercio de esta capital acusados del delito de excitación a la rebelión.

El fiscal pedía se les condenase a catorce años y el tribunal les ha condenado a dos años de prisión menor.

Por la tarde, en el mismo cuartel, se ha celebrado Consejo de Guerra para juzgar a Fernández Collar, José Pacheco Gago y Amador García Llanas, acusados de hacer caer por un barranco un camión con guardias civiles sobre el que lanzaron varios cartuchos, causando bajas entre los guardias.

El tribunal condenó a los dos primeros procesados a la pena de muerte, y al tercero a la de reclusión perpetua.

UN FUTBOLISTA GRAVEMENTE LESIONADO

Sabadell.—Mellón Guin, guardameta del equipo amateur de fútbol local resultó con la probable fractura del cráneo al chocar su cabeza con una piedra del interior izquierda del equipo Peña Píera, de Barcelona, encontrándose en gravísimo estado.

EL PRIMER CONSEJO DE GUERRA EN OVIEDO

Oviedo.—Hoy se ha celebrado en un salón de la Diputación el primer consejo de guerra de los que habrán de celebrarse en esta capital por los recientes sucesos.

Los procesados eran Mariano Rodríguez, Adolfo Madera, Valentín García y José Fernández, detenidos en las inmediaciones de Olloniego y acusados de rebelión militar. Los cuatro han sido condenados a reclusión perpetua.

LA OPINION ESTA EN CONTRA DE LOS LABORISTAS

Londres.—Resume "The Manchester Guardian" las conclusiones del Congreso laborista de Southport, en el cual se ha discutido el rumbo que tomara el partido con respecto a los capitalistas, cuando los proletarios lleguen al Poder.

"La liga socialista — dice — estimando que el valor del capital es producto solamente de la acción de la comunidad, pedía que se conceda una compensación parcial en forma de renta a los antiguos propietarios, y la mayoría laborista, propone que se conceda la renta y parte del capital.

Sir Starley Stalford Cripps, en nombre de los socialistas, exclamó: "Hemos de considerar que el valor de la industria ha sido producido por los trabajadores y que éstos no tendrán que pagar nada reconquistando la propiedad de lo que les pertenece". Pero la mayoría opuso argumentos de orden electoral, demostrando que un programa tal espantaría una parte considerable de la población, la cual se separaría de la doctrina laborista.

YUGOSLAVIA CREE QUE SU REY FUE VICTIMA DEL TERRORISMO

París.—Publica "Le Matin" las impresiones que le comunica su enviado especial a Belgrado. Dice: "A pesar de la prudencia y del exquisito tacto de los oficiales, no es posible ocultar que este pueblo guarda en su corazón un gran espíritu de revancha... mejor será decir la palabra... de venganza.

Este sentimiento lejos de atenuarse se fortifica visiblemente de día en día, aunque se exprese con la más grande reserva.

La encuesta sobre la identidad del asesino del rey Alejandro, de sus cómplices y encubridores, es seguida aquí con una atención que crispa los nervios y los músculos. Todas las palabras de los Gobiernos desmintiendo y negando completamente, no modifican el pensamiento popular.

Este país está dominado por una idea fija: está convencido que su rey ha sido víctima de un "frente común" de terrorismo sostenido por las potencias interesadas, y las gentes se preguntan qué medios habrá para combatir este procedimiento poco noble".

MARQUET Y EL SOCIALISMO

París.—El sábado se reunió el Consejo central del partido neo-socialista. Presidió el señor Pringollet.

Trató de política general. Y al final de la reunión fué puesto a discusión el tema de la colaboración del señor Marquet en el Gabinete de tregua.

En esta discusión se manifestaron dos tendencias. Una colaboracionista; y otra, anti-colaboracionista.

En favor de ésta se manifestaron varios

elementos muy influyentes del partido, entre ellos el señor Renaudel.

Y como consecuencia de varias intervenciones, rebosantes de intransigencia, el señor Marquet decidió darse de baja en el partido, para poder continuar en el Gobierno, donde, como se sabe, desempeña la cartera de Trabajo.

EL VUELO DE UN GLOBO

Varsovia.—El día de la Copa Gordon Bennett, los niños de las escuelas polacas lanzaron al espacio una gran cantidad de pequeños globos, con la indicación del lugar de salida.

Todos estos globos han sido recogidos en el país soviético. De las noticias que envían relacionadas con ellos se sabe que el record de distancia ha sido batido por un globo que ha recorrido 1,030 kilómetros.

GOMBOES EN VARSOVIA

Varsovia.—El general Gombos, presidente del Consejo de Ministros de Hungría, depositó una corona de flores en la tumba del "Soldado desconocido".

También fué recibido por el presidente de la República polaca, señor Moscicki, con el cual almorzó.

Más tarde visitó al jefe del Gobierno de Polonia, señor Pilsudski, en la residencia de éste, en Białevédere.

A la entrevista del mariscal Pilsudski y el general Gombos asistió el ministro de Negocios Extranjeros, señor Beck.

La audiencia duró más de dos horas. Por la tarde comió en la Presidencia del Consejo, con todos los miembros del Gobierno.

VIAGE DE GOERING A YUGOSLAVIA

Berlin.—Toda la Prensa alemana dedica largos comentarios al viaje del general Goering a la capital de Yugoslavia, atribuyéndole una gran importancia política.

EL REPOSO DE LOS RESTOS DE POINCARÉ

París.—La ceremonia de inhumación de los restos del señor Poincaré tuvo lugar ayer en Nubécourt (Lorraine), en presencia del almirante Le Bigot que representaba al presidente de la República, y de los señores Tardieu y Herriot, representantes del Gobierno.

El acto resultó sencillo pero emocionante. De todos los lugares de la provincia llegaron a Nubécourt millares de compatriotas, que así rindieron postero tributo de admiración cariñosa al gran francés fallecido.

A las once de la mañana se verificó el oficio religioso. En la misa gregoriana solemne actuó el abate de Lauchamps, cura de la parroquia. Y el señor Gimisty pronunció la anunciada alocución neológica.

A estos actos acudieron la vinda del finado y varios de sus deudos. El enterramiento, en el panteón familiar, se verificó exactamente a las doce y cuarto.

BARTHOU, LUCHADOR TENAZ Berlin.—Escribe "Krauz Zeitung" comentando la muerte de Barthou: "En un momento semejante no hay que hablar de política. El respeto y la simpatía se deben a los hombres que sirven a la patria. Luis Barthou, durante cuarenta años, ha desempeñado cargos de responsabilidad trabajando por Francia. Fué luchador tenaz para alcanzar sus metas con obstinada energía."

LOS EFECTIVOS DE LA REICHSWEHR Berlin.—Según informes del mejor con-

ducto, el esquema de la reorganización de la Reichswehr eleva los efectivos militares regulares alemanes a 300.000 hombres.

Esta es, precisamente, la cifra que el Gobierno del Reich presentó como base en sus demandas de rearme de Diciembre último.

La reorganización de la Reichswehr en el sentido indicado será llevada a la práctica a partir del mes próximo.

Después del Tratado de Versalles, Alemania no estaba autorizada a tener una arma activa superior a 100.000 hombres.

EDUARDO RENARD EN EL AFRICA ECUATORIAL

París.—Llegó a Punto Negro el gobernador general del Africa ecuatorial francesa señor Renard.

Fué recibido por el gobernador, Marchessou, y por una nutrida comisión de indígenas.

ANTE EL PLEBISCITO DEL SARRE

Ginebra.—Acaba de recibir el Consejo de la Sociedad de Naciones el primero de los in-

Encáustico Alirón. A los suelos y muebles lustrados con ENCAUSTICO ALIRON está preparado con un criterio rigurosamente científico.

formes encargados a la Comisión de encuestas acerca del terrorismo hitleriano en la región del Sarre.

En el somete al criterio de dicho Consejo las medidas que estimase indispensables para asegurar la libertad de sufragio en el plebiscito.

EL "MARATHON" AEREO EN LA CARRERA LONDES MELBOURNE TOMAN LA SALIDA VEINTE APARATOS

Mildenhall.—A las seis treinta de la mañana del sábado, se inició la partida de los veinte aviones que toman parte en la carrera aérea Londres-Melbourne, representando a Inglaterra, Holanda, Australia, Estados Unidos, Dinamarca y Nueva Zelanda.

A las seis cuarenta y siete de la mañana, habían despegado todos los aviones participantes.

Unas veinte mil personas contemplaron la partida, llenando el aerodromo y los campos de las inmediaciones.

LA RUTA OFICIAL. LOS AVIONES

Mildenhall.—La ruta oficial que siguen los aviones participantes en la carrera Inglaterra-Australia con las distancias aproximadas entre los puntos de aterrizaje obligatorio y aterrizaje voluntario, es la siguiente:

Estaciones de control obligatorio: Mildenhall. Puntos de aterrizaje voluntario: Marsella, 1.000 kilómetros; Roma, 616; Atenas, 1.048; Alepo, 1.200.

Bagdad (de Mildenhall a Bagdad, en vuelo directo, 4.088 kilómetros), 720 kilómetros; Bushire, 776; Jask, 773; Karachi, 984; Jodhpur, 616.

Allahabad (de Bagdad a Allahabad, en vuelo directo, 3.700 kilómetros), 880 kilómetros; Calcuta, 736; Rangoon, 1.025; Bangkok, 576; Alor Star, 860.

Singapore (de Allahabad a Singapur, en vuelo directo, 3.536 kilómetros), 656; Batavia, 912; Rambang, 1.088; Koopung, 801.

Melbourne (de Sharleville a Melbourne, en vuelo directo, 1.275 kilómetros).

CRISIS EN PORTUGAL

Lisboa.—Ha presentado la dimisión el Gobierno del doctor Oliveira Salazar. GRAVISIMO ACCIDENTE DE AVIACION Roma.—El avión inglés 62 participante en la carrera Mildenhall-Melbourne se ha estrellado contra el suelo, incendiándose, cerca del Palacio de San Gervasio, volando hacia Atenas. Los dos tripulantes del avión, Harold Gillan y James Baynes, han perecido carbonizados.

Este es el primer accidente ocurrido en el maratón aéreo.

EL GOBIERNO DE YUGOSLAVIA

Belgrado.—Hoy han seguido las consultas para solucionar la crisis. Con los regentes se han entrevistado los presidentes de las Cámaras y el Senado y el Presidente del Consejo dimisionario.

Este, señor Fenzonovich, ha recibido encargo de formar Gobierno, y se cree constituirá uno muy semejante al que hasta ahora presidia.

EL MINISTRO DEL INTERIOR DEL REICH

Berlin.—Han sido fusionados los ministerios del Interior de Prusia y del Reich, encargándose del departamento resultante el señor Pich.

LOS TRABAJADORES ARGENTINOS PIDEN CLEMENCIA AL GOBIERNO ESPAÑOL

Buenos Aires.—La Confederación General del Trabajo ha dirigido despachos al Presidente de la República española y al del Gobierno de la misma solicitando la conmutación de penas de muerte impuestas a algunos de los rebeldes en Asturias.

EL PROCESO CONTRA EL ASESINO DEL NIÑO LINDBERGH

Flemington.—Según ha declarado el xerif Jhen Curtiss el proceso contra Bruno Hauptman, el asesino del hijo de Lindbergh, comenzará a verse el viernes o sábado de esta semana.

Por primera vez después de su detención se ha observado en Hauptman inquietud y nerviosismo. Es muy vigilado para evitar intento quitarse la vida.

LOS MOLLYSON SE RETIRAN DEL MARATHON

Alla Abad.—El matrimonio Mollyson ha decidido retirarse de su participación oficial en el raid aéreo Inglaterra Australia.

Continuará con carácter particular después de reparar su aparato.

Aproveche la ocasión. Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS. Precios de una quiebra, Javier, 1 (Cajada de San Agustín).

Pastillas. COMPOSICION: Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto regaliz, cinco cigrs; extracto diacético tres milgr; extracto médula vaca, tres milgr; Gomenol, cinco milgr; azúcar mentolisado, cantidad suficiente para una pastilla. ASPAIME. CURAN RADICALMENTE LA TOS. PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Noticario de la revolución de octubre

No nos corresponde, como revista económica, recoger los detalles militares, estratégicos y demás que constituyen los actos agresivos de los rebeldes y represivos del Ejército y de la Fuerza pública, sino aquellos que tengan interés, en general, para nuestros lectores, y en este número y en los sucesivos nos consustreñemos a este propósito.

La revolución, dominada instantáneamente en la noche del 6 al 7 del actual en Barcelona, tomó vigorosa fuerza en Asturias, y dentro de esta provincia, en el triángulo formado por Avilés, Gijón y Oviedo, más otra parte del territorio, en el que están instaladas las fábricas de la Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera y minas de carbón en Mieres.

Se dice que se han levantado en armas 30.000 mineros. Señalemos la cifra a los efectos de confrontarla con las que oficialmente se han dado en las publicaciones de la Dirección General de Minas y Combustibles del Ministerio de Industria y Comercio como población de trabajo. Según la más reciente, en 1933 había en Asturias 27.521 obreros trabajando en las 65 minas de carbón en actividad. La producción de hulla ese año fué de 3.789.433 toneladas. La principal Sociedad productora es la Felguera, con toneladas 928.500; Hulleras del Turón, con 479.300; Hullera Española, con 692.600; Fábrica de Mieres, con 373.200; Industrial Asturiana, con 108.300; Carbones Asturianos, con 107.700. Las restantes minas producen cantidades inferiores a las citadas. En 1932 el número de obreros era de 30.400, de los cuales trabajaban 20.500 en el interior de las minas y 6.300 en el exterior. El resto se compone de muchachos y mujeres. De los 30.400 mineros, sólo 300 se dedican a los trabajos de antracita, y los demás a los de hulla. El jornal medio en el interior de las minas fué en 1932 de 12'05 pesetas, habiendo aumentado en 0'80 con relación al año anterior. En el exterior el exterior el jornal fué de 8'50 pesetas, con aumento sobre el anterior de 0'50. El jornal medio general interior. En el exterior de las minas el jornal que es de 10'95 pesetas y que el rendimiento de obrero-año fué de 147 toneladas de hulla o antracita lavada.

El número de concesiones existentes a fines de 1932 era de 2.176 minas y 693 demandas, con una superficie total de 131.230 hectáreas. La principal producción en las 827 concesiones productivas (1.349 son improductivas) es la hulla. Sólo hay 14 minas con 453 hectáreas, que producen hierro. El valor de la producción de hulla, es de 171 millones de pesetas, el de la antracita, de 808.000, el de hierro 515.000, y las canteras 316.000, o sea en total 173 millones, que es el valor de la producción de bocomina en el ramo de labores. En el de beneficio es 101, y en total, 274 millones de pesetas, valor creado por la industria minero-metalúrgica en todo el distrito de Oviedo. En 1931 este valor fué de 315 millones.

La sucursal del Banco de España en Oviedo fué saqueada y robada la Caja, de la que los insurgentes extrajeron 15 millones de pesetas, cuya recuperación, en gran parte, esperan las autoridades. Se han destruido bastantes edificios, según referencia periódica total o parcialmente más de 150, entre los cuales figuran el Banco de España, Banco Asturiano de Industria y Comercio, Hotel Covadonga y Diputación Provincial. El Banco Asturiano de Industria y Comercio es una Sociedad con 10 millones de pesetas de capital, en acciones de 500, de primera y segunda serie, aquellas liberadas y las restantes con el 20 por 100 de desembolso. Su presidente es don José Tardieu.

CARBONES

Hulla, antracita, coque. LUIS REVESTIDO SAGARDY. Barrota, 64. Pamplona. Teléfono 871.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en Funeraria de Ciga. Zapateria, 56. Teléfono 2715. PAMPLONA.

J. Gortari. Enfermedades de la piel y venéreas. Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo. Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA.

Tocino fresco. Costillas, lomo, morcillas especiales, etcétera, jamón añejo exquisito. Casa CIGANDA. Mayor, 56. PAMPLONA. Tel. 1626.

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION. PEDIOMETRO A MATHEUSGRUBER. Depoistarios para Navarra. ILUNDAIN Y COMPANIA. Teléfono 2347. Avenida CARLOS III, 11. Pamplona.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE. Carabaña. Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihépáticas. PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri. Maera 12 (antes Lealtad)-Madrid.

C.ª Trasatlántica. Vapores correos españoles. Próximas salidas. CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK. 25 Septiembre, vapor "Habana". 25 Octubre, vapor "Cristóbal Colón". PUERTO RICO VENEZUELA COLOMBIA. 20 Septiembre vapor Marqués de Comillas. 20 Octubre, vapor "Juan S. Elcano". Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDY Sarriate Tel. 34 2278-PAMPLONA.

motores Siemens. Los más conocidos.

"EL IRATI" S. A. Viene su carbón de haya, en sacos precontados, con 25 kilos netos al precio de 4 pesetas. También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 6,15 pesetas el kilo. Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 8435. SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO.

LA COPA VASCA

Osasuna después de un partido no muy brillante derrota al Alavés por 3 goles a cero.-El Athletic de Bilbao vence a su eterno rival por 5 a 2.-El Donostia vence al Irún por la mínima diferencia.-Otros resultados.-Atano III derrota en Zaragoza a sus contrarios.

Osasuna 3-Alavés 0

COMENTARIO

El 10 que se pretende que los partidos de fútbol proporcionen el mayor número de sensaciones posibles, el del domingo en Mendizorrosa fue, sin duda, el Pico de Oro de los partidos de fútbol. Porque el caso es éste: uno encuentra las distintas emociones de la tarde, baraja las agradables con las desagradables y al final resulta una mezcla de paladar exquisito el que saboreará la hinchada roja; la contrafigura del tedio.

Lo triste querido lector en estos partidos, sería en todo caso, que sólo tocásemos el cúmulo de ocasiones que los delanteros "rojillos" tuvieron de marcar tantos. Sería cruel exigir a los "jabatos" de Osasuna, que nos están brindando el más bello espectáculo a esta de lo inolvidable de su clasificación en el torneo de "La Copa Vasca".

Nosotros quizás estuviésemos mal en nuestro papel, dedicando agrias censuras a los dirigentes osasunistas en esta temporada. Pero me refugio, y digo a todo pulmón (que me equivoco!) Tanto Urreaga como Recarte y Tell son tres valores, muy apreciables y que ponen en las luchas en favor de los colores rojos de Osasuna, todo su entusiasmo tesón y coraje con gran acierto.

Aquí están esos jóvenes que componen el C. D. Alavés, tratando de triunfar sobre sus enemigos con el alma puesta en la punta de la bota.

No vamos a describir nuestro sentimiento al ver fallar los goles hechos—indisculpablemente desagradable—pero sí hemos de felicitar el clarín del triunfo en favor de Valentín y Angel Iturralde—el gran "Katachús"—y entre el coro general que también se distinguió están Paco, Urreaga y "Bolíco".

Porque si no encontramos modo de describir—aquello que se siente pero no se escribe—el monumento al arte y a la emoción del fútbol que se quiso pero no se pudo a consecuencia del mal estado del terreno de juego—y digo bien—el físid de Mendizorrosa está muy mal cuidado; es de valer en la topografía de pequeñas cordilleras que impedian realizar el deporte del fútbol.

Fermitasenos decir sin embargo, que blancos-azules y rojos dentro de su entusiasmo por vencer, hicieron un partido correcto ante un público vitoriano—aunque escaso—que actuó con imparcialidad y buen gusto deportivo reconociendo la superioridad de Osasuna, sobre su team favorito y proclamándolo como presunto campeón.

No nos sorprendió la victoria de Osasuna, porque no cabía esperar del Alavés un juego modelo; en cambio vimos al "once" Alavés con agujeros notables, no lo suficientemente taponados para que nos justificásemos su revelante triunfo sobre el Athletic de Bilbao.

Por kilos y por homogeneidad en las líneas el Osasuna—ya lo hemos dicho—estaba en mejores condiciones—sobre el papel—para ganar.

Fero nunca podía suponerse que lo hiciera con tal brillantez de juego borbado sin tener un remate positivo en la delantera rojilla aunque se opusiera, a aquel el formidable juego que exhibió el gran guardameta Duque.

Alavés y pamplonés pusieron el alma en la lucha y aportaron también algo más. Porque aquellos dos goles últimos que se marcaron no se logran sólo con entusiasmo, sino con un peculiar arte que supo salvar las dificultades del terreno de juego Osasuna y salvar una defensa a veces demasiado enérgica como la que realizaron los baks del Deportivo.

Sabemos que influyen los elogios en el ánimo de los jugadores.

Debemos sin embargo dar a Valentín... lo que es de Valentín.

Se puede jugar bien al fútbol, jugar como lo hizo el domingo Valentín no puede hacerlo más que un jugador como él.

No somos de los que olvidamos, que al fútbol juegan once contra once, pero de los que de Osasuna, Valentín fué el domingo... doce.

El sirvió juego a la delantera con gran acierto, cortó numerosos avances del Alavés y puso un entusiasmo sin límites en la contienda, que para algunos era relativamente difícil.

Y esto, con ser mucho, no lo es todo.

Lo principal es la serenidad, la maestría y la cantinología con que Valentín selló todas sus jugadas.

Y que no se moleste el "negro" de la Lanchichu, porque todos estamos unánimemente de acuerdo que su labor rayó, como el sol resplandeciente de la tarde del domingo.

Catachús fué frente al Alavés el que es "hinchá" principal el seleccionador don Amadeo Salazar y del ex protector Marqués de la Foronda, el magnífico colaborador, de la mayor parte de los avances "rojillos"; dominador fácil, rápido y siempre oportuno.

En muy buen tono destacó el juego de Paco Biezobas que estuvo trabajador e incansable.

Vergara, Julio y Ruiz estuvieron desafortunados durante la mayor parte del partido pero les salva de nuestra crítica el mal estado de la cancha que fué el mayor artificio contra la buena voluntad que se les vio poner durante todo el partido.

Kuki estuvo a bastantes nudos sobre su última actuación en Irún, pero no llegó a jugar como él sabe hacerlo. El otro médico, Tell, trabajador, siendo su labor más práctica que vistosa.

Félix Iruindain tuvo un primer tiempo magnífico en despees. En cambio en la segunda mitad decayó visiblemente el juego del gran "Bolíco". Su compañero Recarte no estuvo de vena y tuvo algunos fallos espectacular-

res; pero nada más. El en unión de Félix Iruindain nos es dable—casi sin temor a equivocarnos—proclamar que pronto será la mejor pareja de baks del País Vasco.

Urreaga valiente y seguro, paró igualmente por bajo que por alto. Seis partidos celebrados y un solo goal que han marcado al mozo de Estella, es como para acreditar a un buen guardameta, ¿no es verdad?

—OO—

Las circunstancias han obligado al simpático club de Vitoria, a formar su "once" con algunos muchachos que comienzan y otros que acaban o mejor aun que uno ya se ha acabado. Nos referimos al delantero centro Arroita Jauregui que marcó al Athletic de Bilbao dos goles, que fueron las primeras campanadas para darnos a conocer una vieja figura como revelación de temporada; pero no hay tal, pues el presunto fenómeno cuenta con muchos años para practicar el fútbol, se nos mostró torpón y completamente inofensivo ante el marco.

Los que comienzan constituyen sin excepción toda una esperanza.

—OO—

Como primera figura destacable, fué Duque el portero que en la tarde del domingo, tuvo excesivo trabajo con contener la avalancha del quinteto atacante osasunista.

Paró lo que podía pararse.

Duque tiene magnífica madera, y pronto será un jugador más en la lista de los profesionales.

En la pareja de defensas destaca sobre su compañero, Rey II con un juego entusiasta pero en algunas entradas tiene visos de violencia. Rey I fué el que mejor se mantuvo en la línea media. Se dedicó en especial a vigilar de muy cerca a nuestro delantero centro Vergara.

Los delanteros del Deportivo en algunos momentos, su labor fué bastante notable pero nunca se mostraron peligrosos.

El extremo derecha Urquiola, es un jugador y también el interior izquierda Las Heras tuvo momentos felicisimos.

—OO—

El campo de Mendizorrosa, registró una entrada que quizás no la esperaban ni los mismos directivos del C. D. Alavés. Declinamos esto porque en la general se veían y se dejaban ir numerosos focos de público navarro y en preferencia, casi la totalidad de las caras que vimos eran altamente conocidas como entusiastas de Osasuna.

Nos decía un directivo del Alavés.

—Hoy es el día que mejor taquilla hemos tenido y ya vé, de Vitoria pocos, muy pocos.

—Nada, absolutamente nada; 200 pesetas que no hubo ni para los de las boinas rojas.

Desde que se nos marcharon Ciriaco y Quincoces y otros, no nos explicamos cómo podemos sostener al Deportivo.

Todo lo comprendimos, al pasar nuestra vista en las deficiencias en que se encuentran las localidades y en especial, el velódromo que está contiguo a la general.

Aquello más que velódromo, parecía un foso de piedras.

No pudimos menos de exclamar:

¡Ebre Alavés!

Y vamos ahora a continuación a "filmar" la película del match Alavés-Osasuna.

Osasuna al salir al campo se recibió con una gran ovación y lo mismo sucede cuando aparece el D. Alavés.

El árbitro vizcaíno señor Serrano llama a los capitanes de los dos equipos contententes y el escrito es favorable a "Bolíco" eligiendo el campo de espaldas al sol.

Empieza el partido en medio de continuos gritos de aliento de la hinchada roja a sus jugadores.

—¡Aupa rojos! Ala Vergara!

El primer goal

Justamente ha dado comienzo el primer tiempo cuando el árbitro señala penalty contra el Alavés por mano en el área fatal del defensa Goyo. Lo tira Bolíco que lo hace de fuerte chut colocado entrando el balón por el ángulo superior izquierdo sin que pueda hacer nada Duque por evitar el tanto. Este se ha marcado al minuto justo de comenzar el partido.

Paco de Lejos, nos obsequia con chut imponente que dá en el lateral; recoge el balón Duque con dificultad y embarullado, entrándole Catachús, quien le quita el balón, y chuta por alto.

Otra vez es Paco quien chuta parando bien Duque.

El dominio corresponde a Osasuna y hay algún avance del Alavés que no llega ni a la mitad del terreno del Osasuna.

Un avance de Catachús que lo termina él mismo con un tiro que va fuera.

Tell sirve a Paco, atravesando éste el balón a su hermano que a su vez manda largo a Catachús quien centra, perdiendo Julio una buena ocasión de marcar al chutar por alto.

Rey II hace un despeje estúpido de cabeza que tiene devolución de visita. Bolíco parece estar dispuesto a no dejar pasar una.

Castigo contra el Alavés que su público protesta.

Lo tira Bolíco que manda a Ruiz, perdiendo el balón a fault.

Un centro de este mismo jugador que va fuera.

Falta contra el Alavés por entrada fea a Valentín. A consecuencia de este castigo se produce el primer corne contra el Alavés, formándose un barullo ante la portería alavés.

—OO—

El segundo goal

Un chut de Vergara que detiene Conde, se le escapa de las manos entrando el balón en la red.

Ha intentado salvarlo Rey pero el balón ha pasado a línea de gol.

Dos cornes consecutivos contra el Alavés. En el último Paco ha chutado fuera.

Zencadilla a Julio cerca del área que se castiga. Lo tira Paco fuera.

Un chut de Vergara que sale a pocos centímetros del larguero.

Se ha terminado el primer tiempo.

—OO—

Segundo tiempo.

Buenos servicios de Iturralde a Vergara que se desperdicia.

Iturralde nos obsequia con un tiro que sale fuera.

Cuando la meta de Osasuna estaba desamparada Bolíco salva un gol hecho.

Corne contra el Alavés pero no hay nada de particular. Lo mismo sucede en un castigo contra Osasuna.

Otro corne contra el Alavés entrando al remate con la cabeza Vergara saliendo fuera.

Mano cerca del área del Alavés tirándole Paco que para Duque.

Se nos muestran las ocasiones que los delanteros rojos pierden de marcar. El dominio es neto en favor de Osasuna.

Corne contra Osasuna que salva de cabeza Kuki.

Un buen drigbling de Catachús a varios vitorianos; le cede el balón a Paco que remata por alto.

Ruiz sirve en bandeja y Vergara manda a las nubes.

Avance del Alavés que corta bien "Bolo".

Es zancadilleado Vergara cuando se disponía a coronar la jugada.

Latorre envía por alto un chut y el interior chuta parando Urreaga.

Un centro del mismo jugador que salva Tell.

Catachús centra cerrado parando Duque.

Un formidable (todo lo que se diga es poco) chut de Kuki que sale por alto.

Iturralde pasa a Vergara pero el árbitro señala orsay.

Un chut inocente de Vergara a las mismas manos de Duque.

Tercer goal

Es a consecuencia de un corne. Lo tira Catachús e Iturralde remata el balón, pega en el larguero y entra en la "jaula".

Ha sido un goal formidable.

Los alavés se desconciertan y la "hinchada" roja entona el "Riau-Riau".

Y ya amable lector no quiero contarle otra serie de jugadas de escasa importancia que transcurrieron hasta el final del partido.

Nada más que el árbitro señor Serrano tuvo algunas equivocaciones de bulto que más perjudicaron a Osasuna que al Alavés pero a pesar de ello puede darse su arbitraje de bastante bueno.

Peor ha hecho otros.

Alineaciones:

Los equipos se alinearon:

Osasuna: Urreaga; Bolíco, Recarte; Valentín, Kuki, Tell; Ruiz, Iturralde, Vergara, Paco y Katachús.

Y el Alavés así:

Duque; Rey II, Goyo; Arteta, Rey I y Cancedo; Urquiola, Mendoza, Jáuregui, Las Heras y Latorre.

Hasta mañana.

P. J.

Campeonato de España 1934

Primero.—Luciano Montero sobre bicicleta B. H.

Un formidable éxito más de la bicicleta B. H. que viene a unirse a los muchos que tiene cosechados esta temporada.

Pidan detalles y presupuestos, así como facilidades de cambio por bicicletas usadas al Representante general LUIS MARTINE, NA, Descalzos, 82, PAMPLONA.

Al fin remata Paco de cabeza parando muy justo Conde.

Iturralde falla, aprovechando Vergara que hace lo mismo.

Vergara chuta fuera.

No ha llegado aun el balón a las manos de Urreaga y llevamos 15 minutos de juego.

El delantero centro alavés corre la línea, entrándole Kuki fuerte; le arrebató el balón y el jugador alavés se lesiona débilmente. Se castiga a Osasuna por esta entrada de Kuki. El extremo derecha entra al remate bastante duramente pegándole a Urreaga con la bota en la cara. Momentos después nuestro bravo meta sigue el partido. Ahora se practica un juego duro, dominado ligeramente el Alavés. Arroita Jauregui envía un chut fuera.

Dos castigos consecutivos a los dos equipos; por no mano de Iturralde y otro al Alavés por fault a Ruiz. No ocurre nada de particular.

El interior derecha Urquiola que es el hombre más peligroso de la delantera chuta parando Urreaga. El de Estella se luce nuevamente al salvar de puño un chut del Alavés.

Una internada de Katachús que termina con un buen tiro que pega en el palo.

Rey II se tira como los "finos" a salvar un gol hecho consiguiéndolo y lesionándose débilmente.

El extremo izquierda lanza un chut de lejos parándole fácilmente Urreaga.

Un buen centro del "negro" que lo contiene Conde.

Rey I desde casi el centro del campo chuta y el balón sale por alto.

Paco pasa muy bien de espalda. El balón se ha pasado ante la portería de Conde sin que acuda nadie al remate.

Bolíco falla y Valentín obligado envía a corne. Se tira éste y el delantero centro alavés remata de cabeza; se produce un barullo y al fin el balón va nuevamente a corne. Se tira éste sin consecuencia.

El terreno de juego está infame y por esta causa Vergara no controla bien el balón, perdiendo varias ocasiones de marcar.

Serrano deja de pitar algunas cosas bastante graves contra el Alavés.

—OO—

El Athletic de Bilbao de- rrota ampliamente al Arenas

Bilbao. — Buena actuación la realizada ayer por el Athletic de Bilbao en su encuentro con el Arenas. Su excelente labor le valió una amplia victoria por cinco tantos a dos, que le era necesaria para rehabilitar su moral un poco relajada de sus equipiers, motivada por las recientes pobres actuaciones.

Fuó solamente en la última hora de juego cuando los de San Mamés supieron ligar buenas jugadas y con ello imponerse a los de Guetxo, que se entregaron ante la presión enemiga.

Hasta este momento no había habido superioridad por ninguno de los dos bandos.

Los primeros 45 minutos fueron de juego carente de clase y dominio igualado.

El tanteo reflejaba exactamente con un empate a uno lo realizado en el terreno de juego.

Marcaron primero los armeros, al rematar Larrondo un pase de Genzalo. Mantuvieron esta diferencia hasta avanzado el tiempo, en que Bata, recogiendo un centro de Careaga, logró empatar. Con este tanto terminó el tiempo.

A los pocos minutos de iniciarse la continuación, los rojiblancos se adelantaron en el marcador con un tanto obtenido de forma original. Un tiro de Bata rebotó en el poste de la meta arenaria, yendo a trepar en la espalda de un jugador del equipo rojinegro. Y de esta forma se logró el tanto.

Instantes después de este gol, y cuando apenas se habían repuesto los armeros de la sorpresa, Iraragorri, de un tiro raso fortísimo, obtuvo el tercero para los suyos.

No se volvió a marcar hasta los 22 minutos de este tiempo, siendo Gárate, de un tiro cruzado, el que batió a Eguazola.

Momentos después los armeros obtuvieron un segundo tanto. Fué Genzalo, de un buen disparo, su autor. Ya impuesto plenamente hasta el final del encuentro, se marcó por última vez cuando faltaban pocos minutos para finalizar la lucha por medio de Iraragorri.

Fuó el árbitro Iturralde, que realizó su misión con acierto. Claro es que los jugadores de ambos bandos se portaron con corrección.

El triunfo atlético fué debido a la feliz labor de su línea delantera y sobre todo en el segundo tiempo. Iraragorri, Bata y Gárate fueron las figuras más salientes.

Del Arenas, que jugó gran parte del encuentro a la defensiva, sobresallieron los defensas y en la delantera el mejor fué Larrondo.

No pudo formar en el equipo batido el medio centro titular Petreñas por pasar por la desgracia de haber perdido un hermano en los sucesos revolucionarios de Asturias.

Los equipos formaron así:

Athletic de Bilbao: Ispizua; Oteja, Urquiza; Qlaturken, Chito, Roberto; Careaga, Iraragorri, Bata, Gárate y Gorostiza.

Arenas: Eguazola; Aguirre, Arrieta; Angel, Cofre, Sauter; Larrondo, González, Santos, Lelé y Pascual.

—OO—

El Donostia, 1-Irún, 0

Cuando ayer tarle salía del campo de Atocha me preguntaba a mí mismo: ¿Pero será verdad que estos dos Clubs sean sucesores de aquellos otros que tantas tardes de gloria dieron al fútbol español y guipuzcoano? ¿Será posible que sean el Unión y el Donostia? Porque yo, como la mayoría de los aficionados, fui al campo con la sana intención de ver jugar al fútbol. Algo ilusionado también con el nombre de los contendientes. Pero lo que mis ojos vieron no fué fútbol.

Tanto, que si en lugar de haber anunciado en las carteleras un partido de fútbol hubiesen anunciado una pelea de gallos, el éxito de entrada, sin haberlo sido malo, hubiera sido mucho mayor. Y además se hubiera ajustado un poco más a la realidad.

La escena más bonita de esta pelea corrió a cargo de Amunárriz y Querejeta. Los dos, amigos en el terreno particular, se desafiaron. Y los dos, dándose el pecho, daban sal-

titos como queriendo atacarse. Pero todo terminó en seguida con la presencia del árbitro, que llegó después que el conflicto había quedado solucionado.

En general, todo se redujo a esto. A amenazas entre los jugadores. A las zancadillas aleveas, tanto por parte de unos como de otros. Todos ellos se preocuparon muy poco del balón. Éste era un pretexto para arrears.

A Jáuregui, a quien cito por un muchacho muy enterado del reglamento y con rectitud para arbitrar, le hace falta lo más principal: serenidad. Y en todo árbitro es lo primero que debe requerirse. Porque sabrán muy bien su cometido, serán muy imparciales, pero si falta eso puede decirse que con hembra está perdido.

Comenzó dirigiendo bien la contienda. Pero luego, cuando la pelea hizo su aparición, no tuvo la energía suficiente para cortarla de raíz. Todo lo contrario. Con una pasividad grandísima dejó que los "peleadores" se "pegaran" a su gusto.

De fútbol no vi absolutamente nada. Únicamente pude acírles saber que a los tres minutos Olivares marcó un gol de un excelente chut. Hubo jugadas aisladas; pero juego de conjunto, ni un átomo.

Los dos equipos estuvieron a la misma altura. Más afortunado el Donostia, pero igualmente de calamitosos los dos equipos.

Alimentarse los jugadores participantes en la pelea de Atocha de la siguiente forma:

Donostia: Beristáin; Goyeneche; Arana; Amado, Ayeastarán, Trasterza; Ortega, Calvero, Olivares, Insauti, Amunárriz.

Unión Club: Emery; Lerchundi, Mancinor; Querejeta, Linazasoro, Lasa; C. Urzabera, Echezarreta, Oyaneder, Zabala, Chipiá.

Árbitro, don Antonio Jáuregui, del Colegio Guipuzcoano.

—OO—

El entrenador

No queremos ser ingratos.

Vamos por esta vez a ser justos y agradecidos.

Ahora, mitad del torneo de la Copa Vasca, y cuando nuestro Osasuna se pasea triunfalmente en todos los campos, la masa en general, no ve en los triunfos más que el juego de su equipo; sólo al juego se deben las victorias de los rojos; nada ven más allá.

Fero lo peor del caso es, que mientras esto pasa en los momentos del triunfo y de la gloria, cuando ésta no está con nosotros cuando el once rojo fracasa, entonces la afición seña la culpa al equipo, pero no se le seña por completo, pues entonces sí que ven más allá y ven en seguida al entrenador, a quien también le cargan con bastante y principal parte de las faldas.

Pero ahora, cuando todos miran, alaban y glorifican a nuestro equipo, vamos a ser justos, que nada de más haremos, y vamos a felicitar sinceramente y con emoción, al entrenador del equipo, al entrenador del Osasuna, a Emilio Urdriz, el entusiasta preparador del once rojo y que, en premio a su actuación voluntariosa, amorosa y elogiable, no viene recibiendo más que oídos de todos, excepto unos pocos, justos y ecuanímes.

Triunfa Osasuna, sí; triunfa el juego de nuestro once, pero mal podría desarrollar ese juego de tan alta calidad sin que no apareciera por medio una figura que no juega, pero que juega, que no mete goles, ni evita que los metan, pero que sí les prodiga enseñanzas tendientes a procurar el perfecto acoplamiento del equipo. Viene esa figura a ser algo así como un reloj, que efectivamente anda, pero que quisiéramos saber qué tal andaría en otras manos.

Eso es Emilio Urdriz; el relojero del reloj; el que no da la hora, pero que hace darla.

Se nos argüirá que los jugadores hacen de relojes y relojeros, pero en todo caso podemos otorgarles el valor de ser relojes "Longines" o algo así, pues justo también es reconocer que un buen relojero operando con "cajas de betún" nada podría hacer.

Hemos visto muchos jueves a Emilio Urdriz entrenar y adiestrar a los rojos, y nos admiramos todas las veces el empeño, el tesón, la voluntad que Emilio pone en su labor; labor que es la de pulir, perfeccionar y corregir a nuestros jugadores.

La actividad de Emilio en su empresa es espléndida. Está en todas partes, nada se le pasa; su prudencia es elogiada, y muy bien sabe cuándo tiene que corregir, qué aconsejar, en fin, es Urdriz un entrenador que no es "mister" pero que demuestra prácticamente, que para ser perfectísimo entrenador no hace falta llevar "bombín" ni morder el puño.

En estos momentos de triunfos del Osasuna, en estos momentos en que nuestros rojos están dando que hablar, en estos momentos de cumbre osasunista, no debemos olvidar a esa figura callada, modesta, factor primerísimo de los triunfos rojos y que con un rasgo de generosidad, declina en "su gente" las glorias de unas victorias que a él se deben en gran parte.

Cándido Erico.

—OO—

Segundo grupo

Madrid, 1; Racing, 2.

Athletic, 3; Nacional, 3.

Logroño, 2; Valladolid, 3.

Tercer grupo

Athletic, 5; Arenas, 2.

Alavés, 0; Osasuna, 3.

Donostia, 1; Unión, 0.

Cuarto grupo

Español, 0; Júpiter, 2.

Badalona, 2; Sabadell, 3.

Gerona, 1; Barcelona, 2.

Quinto grupo

Levante, 2; Hércules, 1.

Murcia, 1; Sevilla, 2.

Betis, 0; Valencia, 1.

Puntuación de la Copa Vasca

J. G. F. P. C. P.

Osasuna	6	6	0	18	1	12
Donostia	5	4	1	0	12	4
Arenas	4	3	0	1	13	8
Athletic	6	3	0	3	17	6
Baracaldo	5	1	1	3	7	9
Alavés	5	1	0	5	4	21
Unión	5	0	0	5	3	15

—OO—

Donostia, 1-Irún, 0

Cuando ayer tarle salía del campo de Atocha me preguntaba a mí mismo: ¿Pero será verdad que estos dos Clubs sean sucesores de aquellos otros que tantas tardes de gloria dieron al fútbol español y guipuzcoano? ¿Será posible que sean el Unión y el Donostia? Porque yo, como la mayoría de los aficionados, fui al campo con la sana intención de ver jugar al fútbol. Algo ilusionado también con el nombre de los contendientes. Pero lo que mis ojos vieron no fué fútbol.

Tanto, que si en lugar de haber anunciado en las carteleras un partido de fútbol hubiesen anunciado una pelea de gallos, el éxito de entrada, sin haberlo sido malo, hubiera sido mucho mayor. Y además se hubiera ajustado un poco más a la realidad.

La escena más bonita de esta pelea corrió a cargo de Amunárriz y Querejeta. Los dos, amigos en el terreno particular, se desafiaron. Y los dos, dándose el pecho, daban sal-

titos como queriendo atacarse. Pero todo terminó en seguida con la presencia del árbitro, que llegó después que el conflicto había quedado solucionado.

En general, todo se redujo a esto. A amenazas entre los jugadores. A las zancadillas aleveas, tanto por parte de unos como de otros. Todos ellos se preocuparon muy poco del balón. Éste era un pretexto para arrears.

A Jáuregui, a quien cito por un muchacho muy enterado del reglamento y con rectitud para arbitrar, le hace falta lo más principal: serenidad. Y en todo árbitro es lo primero que debe requerirse. Porque sabrán muy bien su cometido, serán muy imparciales, pero si falta eso puede decirse que con hembra está perdido.

Comenzó dirigiendo bien la contienda. Pero luego, cuando la pelea hizo su aparición, no tuvo la energía suficiente para cortarla de raíz. Todo lo contrario. Con una pasividad grandísima dejó que los "peleadores" se "pegaran" a su gusto.

De fútbol no vi absolutamente nada. Únicamente pude acírles saber que a los tres minutos Olivares marcó un gol de un excelente chut. Hubo jugadas aisladas; pero juego de conjunto, ni un átomo.

Los dos equipos estuvieron a la misma altura. Más afortunado el Donostia, pero igualmente de calamitosos los dos equipos.

Alimentarse los jugadores participantes en la pelea de Atocha de la siguiente forma:

Donostia: Beristáin; Goyeneche; Arana; Amado, Ayeastarán, Trasterza; Ortega, Calvero, Olivares, Insauti, Amunárriz.

Unión Club: Emery; Lerchundi, Mancinor; Querejeta, Linazasoro, Lasa; C. Urzabera, Echezarreta, Oyaneder, Zabala, Chipiá.

Árbitro, don Antonio Jáuregui, del Colegio Guipuzcoano.

—OO—

El entrenador

No queremos ser ingratos.

Vamos por esta vez a ser justos y agradecidos.

Ahora, mitad del torneo de la Copa Vasca, y cuando nuestro Osasuna se pasea triunfalmente en todos los campos, la masa en general, no ve en los triunfos más que el juego de su equipo; sólo al juego se deben las victorias de los rojos; nada ven más allá.

Fero lo peor del caso es, que mientras esto pasa en los momentos del triunfo y de la gloria, cuando ésta no está con nosotros cuando el once rojo fracasa, entonces la afición seña la culpa al equipo, pero no se le seña por completo, pues entonces sí que ven más allá y ven en seguida al entrenador, a quien también le cargan con bastante y principal parte de las faldas.

Pero ahora, cuando todos miran, alaban y glorifican a nuestro equipo, vamos a ser justos, que nada de más haremos, y vamos a felicitar sinceramente y con emoción, al entrenador del equipo, al entrenador del Osasuna, a Emilio Urdriz, el entusiasta preparador del once rojo y que, en premio a su actuación voluntariosa, amorosa y elogiable, no viene recibiendo más que oídos de todos, excepto unos pocos, justos y ecuanímes.

Triunfa Osasuna, sí; triunfa el juego de nuestro once, pero mal podría desarrollar ese juego de tan alta calidad sin que no apareciera por medio una figura que no juega, pero que juega, que no mete goles, ni evita que los metan, pero que sí les prodiga enseñanzas tendientes a procurar el perfecto acoplamiento del equipo. Viene esa figura a ser algo así como un reloj, que efectivamente anda, pero que quisiéramos saber qué tal andaría en otras manos.

Eso es Emilio Urdriz; el relojero del reloj; el que no da la hora, pero que hace darla.

Se nos argüirá que los jugadores hacen de relojes y relojeros, pero en todo caso podemos otorgarles el valor de ser relojes "Longines" o algo así, pues justo también es reconocer que un buen relojero operando con "cajas de betún" nada podría hacer.

Hemos visto muchos jueves a Emilio Urdriz entrenar y adiestrar a los rojos, y nos admiramos todas las veces el empeño, el tesón, la voluntad que Emilio pone en su labor; labor que es la de pulir, perfeccionar y corregir a nuestros jugadores.

La actividad de Emilio en su empresa es espléndida. Está en todas partes, nada se le pasa; su prudencia es elogiada, y muy bien sabe cuándo tiene que corregir, qué aconsejar, en fin, es Urdriz un entrenador que no es "mister" pero que demuestra prácticamente, que para ser perfectísimo entrenador no hace falta llevar "bombín" ni morder el puño.

En estos momentos de triunfos del Osasuna, en estos momentos en que nuestros rojos están dando que hablar, en estos momentos de cumbre osasunista, no debemos olvidar a esa figura callada, modesta, factor primerísimo de los triunfos rojos y que con un rasgo de generosidad, declina en "su gente" las glorias de unas victorias que a él se deben en gran parte.

Cándido Erico.

—OO—

Segundo grupo

Madrid, 1; Racing, 2.

Athletic, 3; Nacional, 3.

Logroño, 2; Valladolid, 3.

Tercer grupo

Athletic, 5; Arenas, 2.

Alavés, 0; Osasuna, 3.

Donostia, 1; Unión, 0.

Cuarto grupo

Español, 0; Júpiter, 2.

Badalona, 2; Sabadell, 3.

Gerona, 1; Barcelona, 2.

Quinto grupo

Levante, 2; Hércules, 1.

Murcia, 1; Sevilla, 2.

Betis, 0; Valencia, 1.

Puntuación de la Copa Vasca

J. G. F. P. C. P.

Osasuna	6	6	0	18	1	12
Donostia	5	4	1	0	12	4
Arenas	4	3	0	1	13	8
Athletic	6	3	0	3	17	6
Baracaldo	5	1	1	3	7	9
Alavés	5	1	0	5	4	21
Unión	5	0	0	5	3	15

—OO—

Donostia, 1-Irún, 0

Cuando ayer tarle salía del campo de Atocha me preguntaba a mí mismo: ¿Pero será verdad que estos dos Clubs sean sucesores de aquellos otros que tantas tardes de gloria dieron al fútbol español y guipuzcoano? ¿Será posible que sean el Unión y el Donostia? Porque yo, como la mayoría de los aficionados, fui al campo con la sana intención de ver jugar al fútbol. Algo ilusionado también con el nombre de los contendientes. Pero lo que mis ojos vieron no fué fútbol.

Tanto, que si en lugar de haber anunciado en las carteleras un partido de fútbol hubiesen anunciado una pelea de gallos, el éxito de entrada, sin haberlo sido malo, hubiera sido mucho mayor. Y además se hubiera ajustado un poco más a la realidad.

La escena más bonita de esta pelea corrió a cargo de Amunárriz y Querejeta. Los dos, amigos en el terreno particular, se desafiaron. Y los dos, dándose el pecho, daban sal-

titos como queriendo atacarse. Pero todo terminó en seguida con la presencia del árbitro, que llegó después que el conflicto había quedado solucionado.

En general, todo se redujo a esto. A amenazas entre los jugadores. A las zancadillas aleveas, tanto por parte de unos como de otros. Todos ellos se preocuparon muy poco del balón. Éste era un pretexto para arrears.

A Jáuregui, a quien cito por un muchacho muy enterado del reglamento y con rectitud para arbitrar, le hace falta lo más principal: serenidad. Y en todo árbitro es lo primero que debe requerirse. Porque sabrán muy bien su cometido, serán muy imparciales, pero si falta eso puede decirse que con hembra está perdido.

Comenzó dirigiendo bien la contienda. Pero luego, cuando la pelea hizo su aparición, no tuvo la energía suficiente para cortarla de raíz. Todo lo contrario. Con una pasividad grandísima dejó que los "peleadores" se "pegaran" a su gusto.

De fútbol no vi absolutamente nada. Únicamente pude acírles saber que a los tres minutos Olivares marcó un gol de un excelente chut. Hubo jugadas aisladas; pero juego de conjunto, ni un átomo.

Los dos equipos estuvieron a la misma altura. Más afortunado el Donostia, pero igualmente de calamitosos los dos equipos.

Alimentarse los jugadores participantes en la pelea de Atocha de la siguiente forma:

Donostia: Beristáin; Goyeneche; Arana; Amado, Ayeastarán, Trasterza; Ortega, Calvero, Olivares, Insauti, Amunárriz.

Unión Club: Emery; Lerchundi, Mancinor; Querejeta, Linazasoro, Lasa; C. Urzabera, Echezarreta, Oyaneder, Zabala, Chipiá.

Árbitro, don Antonio Jáuregui, del Colegio Guipuzcoano.

—OO—

El entrenador

No queremos ser ingratos.

Vamos por esta vez a ser justos y agradecidos.

Ahora, mitad del torneo de la Copa Vasca, y cuando nuestro Osasuna se pasea triunfalmente en todos los campos, la masa en general, no ve en los triunfos más que el juego de su equipo; sólo al juego se deben las victorias de los rojos; nada ven más allá.

Fero lo peor del caso es, que mientras esto pasa en los momentos del triunfo y de la gloria, cuando ésta no está con nosotros cuando el once rojo fracasa, entonces la afición seña la culpa al equipo, pero no se le seña por completo, pues entonces sí que ven más allá y ven en seguida al entrenador, a quien también le cargan con bastante y principal parte de las faldas.

Pero ahora, cuando todos miran, alaban y glorifican a nuestro equipo, vamos a ser justos, que nada de más haremos, y vamos a felicitar sinceramente y con emoción, al entrenador del equipo, al entrenador del Osasuna, a Emilio Urdriz, el entusiasta preparador del once rojo y que, en premio a su actuación voluntariosa, amorosa y elogiable, no viene recibiendo más que oídos de todos, excepto unos pocos, justos y ecuanímes.

Triunfa Osasuna, sí; triunfa el juego de nuestro once, pero mal podría desarrollar ese juego de tan alta calidad sin que no apareciera por medio una figura que no juega, pero que juega, que no mete goles, ni evita que los metan, pero que sí les prodiga enseñanzas tendientes a procurar el perfecto acoplamiento del equipo. Viene esa figura a ser algo así como un reloj, que efectivamente anda, pero que quisiéramos saber qué tal andaría en otras manos.

Eso es Emilio Urdriz; el relojero del reloj; el que no da la hora, pero que hace darla.

Se nos argüirá que los jugadores hacen de relojes y relojeros, pero en todo caso podemos otorgarles el valor de ser relojes "Longines" o algo así, pues justo también es reconocer que un buen relojero operando con "cajas de betún" nada podría hacer.

Hemos visto muchos jueves a Emilio Urdriz entrenar y adiestrar a los rojos, y nos admiramos todas las veces el empeño, el tesón, la voluntad que Emilio pone en su labor; labor que es la de pulir, perfeccionar y corregir a nuestros jugadores.

La actividad de Emilio en su empresa es espléndida. Está en todas partes, nada se le pasa; su prudencia es elogiada, y muy bien sabe cuándo tiene que corregir, qué aconsejar,

Junta Provincial de Beneficencia de Navarra

ESTA JUNTA HACE SABER: Que en circular fecha 4 del actual, inserta en el boletín oficial del día 8, se anunció, que en virtud de lo dispuesto en el Orden Ministerial de 25 de Agosto último, se ha creado en la Dirección General de Beneficencia una oficina Central de información y unificación de la asistencia pública, siendo una de las funciones de la misma, formar un índice en el que queden integrados con la necesaria amplitud, los datos consignados en los ficheros que ha remitido la expresada Dirección General. Se expresaba que las obligaciones a llenar esos ficheros no solamente eran las fundaciones de beneficencia particular, sino también las asociaciones de beneficencia particular. Este servicio se viene prestando por las respectivas asociaciones.

Pero dicha Dirección General de beneficencia, exige además, que dicho trabajo se extienda a los servicios de **ASISTENCIA PÚBLICA**, o sea los establecimientos de esta índole que no sean fundaciones benéficas particulares, pero que sean del Estado, provinciales o municipales, si bien han de llevar el carácter de benéficos.

Igualmente reclama el citado Centro, datos relativos a **SOCIEDADES Y MUTUALIDADES**, que sin ser benéficas, cumplen algún fin de esta clase.

Ambos servicios son esencialmente unificadores y exige la más perfecta uniformidad y por su propia índole es **URGENTE** sea facilitada su inmediata ejecución; y como muchas de esas dos mencionadas clases de instituciones radicales en Navarra, son desconocidas por esta Junta Provincial de beneficencia, con el fin de dar cumplimiento exacto a lo dispuesto en la referida Orden Ministerial, por medio del presente edicto, ordeno a todos los Alcaldes de la Provincia, para que dentro del término improrrogable de CINCO DIAS, me remitan una relación de los dos organismos que quedan detallados existentes en sus respectivos distritos, para inmediatamente remitirlos a los ficheros necesarios de los susodichos FICHEROS, a fin de que los Presidentes, Representantes o Administradores de aquellos, extiendan con urgencia los datos que abarcan esos ficheros.

Como lo expresa la orden ministerial, estos servicios son de gran importancia y por tanto recomiendo a los Alcaldes de la Provincia empleen el celo e interés necesarios para que dentro del plazo marcado, lleven a exacto cumplimiento la misión que les encomiendo, pues caso de que alguno, que no espero, haga caso omiso a lo ordenado me verá precisado a imponerle severas sanciones.

Pamplona 19 de Octubre de 1934.
El Gobernador Civil, EMILIO DE SOLA.
El Secretario, Julio Añoveros.

Siempre que necesite usted elevar el nivel dinámico de su organismo, tome VINO ONA.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

ABREGO III y PATRICIO

contra

AGUIRRE y ARBELOA

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

Martes 23 de Octubre de 1934

Matinée, a las siete y cuarto.
Noche a las diez y media.

PROGRAMA EXTRAORDINARIO

Estreno:
Fox presenta a Spencer Tracy, Pat Pater-son y John Boles.

Hollywood conquistado

(en español)

Próximamente:

DESFILE DE CANDILEJAS

Coliseo Olimpia

SAGE TELEFONO 2264

HOY MARTES GRAFICO

- 1.—Bailes fantásticos de Lole Muller. (Musical).
- 2.—Revista femenina.
- 3.—Diferentes aspectos de Austria. (Documental).
- 4.—Equilibrio. (Documental).
- 5.—Kreiser (Gaspard-color).
- 6.—Eclair Journal. (Información general).
- 7.—La Navidad del valiente. (Cómica de dibujos).

Sección continua de seis de la tarde a doce de la noche.
Descansos de cinco minutos.

El jueves:
Metro Gildwyn Mayer presenta su bellísima producción

AMANTES FUGITIVOS

(en español)

por Robert Montgomery y Madge Evans.

§ Información del País Vasco §

Es detenido el Presidente de Juventud Socialista de Eibar

Un joven ciclista muere al caer en una presa.-Roban de un caserío en Irún cinco mil pesetas.-En breve quedarán abiertos los talleres "Alfa", tanto de la central como de la sucursal de Eibar.-Socialista, cancherbero, aloisiano y dinamitero -Siete años de presidio.-Abandono de funciones públicas -Tres años, seis meses y un día de suspensión.-Suscripción en favor de un teniente de asalto y un chófer voluntario muertos en Asturias.-Sigue en Vizcaya y Guipúzcoa la recogida de armas y explosivos.

Vizcaya

Bilbao 22, 22'00

FOTOS DE LUGARES BOMBARDEADOS

Cuatro aparatos de la escuadrilla militar de Recajo han volado esta mañana sobre la zona minera para sacar fotografías de los lugares que fueron bombardeados.

POR LOS FAMILIARES DE DOS VICTIMAS DE LOS SUCEOS

En su conversación con los periodistas les dijo el gobernador eran notas del día orden, paz y sol, tan convenientes a todos.

Con el comandante militar había estado visitando a la madre de Salustiano Mave y Agüero, primer chófer que se ofreció voluntario para ir a la región asturiana en la columna de Leonor Solchaga, habiendo marchado conduciendo un camión y habiendo encontrado heroicamente la muerte. La madre de este pobre muchacho será atendida por el Gobierno de la República, y a tal efecto se instruye expediente para que el desgraciado Mave tenga la consideración de soldado muerto en campaña, se le incluirá en la suscripción nacional e, independientemente, y a fin de que la atribulada madre pueda hacer frente a las atenciones más

Guipúzcoa

San Sebastián 22, 23'00

UNA SESION INTERESANTE EN EL AYUNTAMIENTO

En el Ayuntamiento estuvo reunida la Comisión de Ensanche, trataron de cuestiones que afectan a las edificaciones y al modo en que han de cooperar a que las construcciones aumenten en la ciudad con la extensión de impuestos a todos aquellos que se decidan a ejecutar las obras.

DEL GOBIERNO MILITAR

El señor Carrasco dió cuenta de las buenas impresiones que tenía para la reapertura de la fábrica "Alfa" y su filial de San Sebastián, o sean los talleres del señor Torrijos. Al frente de esos trabajos habrá un técnico militar encargado de la inspección a fin de que únicamente se construyan máquinas de coser, principal industria de la fábrica de referencia.

LA ANCIANA DORMIDA

Tomasa Jiménez, de 72 años, domiciliada en la Calzada de Eguía, ha denunciado en la Comisaría que ayer, al ir a dar cierto dinero a un huésped que se lo había pedido en calidad de préstamo, sacó en un bolsillo 16 duros.

ACCIDENTE

Comunican de Añua que cuando se dirigían montados en bicicleta hacia Navarra Victor Sáez Raldaga, de Beasain, y José Luciano Enrique Guillén Otén, súbdito francés y residente en Villafranca, con intención de dedicarse a la caza, al cruzar la carretera un camión José Luciano, joven de 18 años, debido a un resaca de los potentes focos del camión y cayó precipitadamente por un pretil a una presa existente en el kilómetro 49 de la carretera.

UNA DENUNCIA

Dicen de Irún que ha presentado denuncia Nicolás Trece Arruabarrena, vecino del barrio de Lapic, del caserío Chimenea, quien ha manifestado que al dirigirse su esposa para ir a la compra se encontró con que del baúl donde guardaba el dinero, en cantidad de 5.500 pesetas le había desaparecido totalmente la cantidad de referencia.

EL DIRECTOR DE LA CAJA

Otra de las visitas que recibió el presidente de la Gestora fué la del señor Segura, director de la Caja de Ahorros, el que ha estado ausente debido a su estado de salud.

EL REGRESO DE LA COLONIA

En la mañana de ayer regresó la colonia escolar de Segura, acudiendo a recibirla miembros de la Gestora, familiares de los colonos y gran número de niños.

RECOGIDA DE ARMAS Y DETENCIONES

El gobernador civil, al recibir a los informadores, les saludó con éstas palabras: —Pasaportes. Efectivamente, sobre la mesa de su despacho, en la Secretaría del Gobierno y en otras dependencias el número de pasaportes es interminable. Nuevos unos y otros, la mayoría, de personas que han de ir a Francia y necesitan la autorización de la autoridad gubernativa para poder atravesar la frontera.

Y de otras cosas?— le preguntamos.

—Que la recogida de armas continúa, ahora que ya en pequeña escala. En Mondragón se ha ocupado una pistola y un revólver cargados ambos y hasta con balas en la recámara.

En Zumaya se han recogido dos revólveres, dos escopetas y cinco sables. Al indivi-

concejales de Zalla por abandono de funciones.

El señor Ossorio, que ha comenzado la instrucción de sumarios contra cinco Ayuntamientos vizcaínos más por el supuesto delito de abandono de funciones, ha enviado al Tribunal de Urgencia, para su vista, las causas por igual motivo seguidas contra los Ayuntamientos de Guecho y Munguía.

Por el delito de abandono de funciones públicas ha condenado el Tribunal de Urgencia a tres años, seis meses y un día de suspensión al alcalde y seis concejales del Ayuntamiento de Lauquín y al alcalde y concejales de Ernaú.

concejales de Zalla por abandono de funciones.

El señor Ossorio, que ha comenzado la instrucción de sumarios contra cinco Ayuntamientos vizcaínos más por el supuesto delito de abandono de funciones, ha enviado al Tribunal de Urgencia, para su vista, las causas por igual motivo seguidas contra los Ayuntamientos de Guecho y Munguía.

Por el delito de abandono de funciones públicas ha condenado el Tribunal de Urgencia a tres años, seis meses y un día de suspensión al alcalde y seis concejales del Ayuntamiento de Lauquín y al alcalde y concejales de Ernaú.

FUMADOR...!

Con estos tres productos

Rizla

Papel de fumar, máquina y filtros, puede Vd. hacerse unos cigarrillos estupendos, emboquillados y casi de balde. Ensáyelos, nos agradecerá el consejo

Venta en estancos, etc., etc.



NOTAS JUDICIALES

Ante el Tribunal de Urgencia se ha visto hoy en la Audiencia la causa seguida contra Ernesto Tellechea Fernández y su mujer, Luis Millán Díaz, el marido de filiación socialista y conserje de los "Luises", acusados de guardar en su habitación del edificio citado, del que se incautó el Gobierno, unas cuantas bombas.

MAREOS... VIAJES... no existen con ONDOIBIL.

El procesado ha declarado que las bombas se las dieron para custodiarlas pero sin decirle el destino, y que su mujer, a la que nada comunicó, ignoraba hasta la existencia en la casa de las bombas.

El fiscal ha solicitado se impusiera a cada uno de los procesados la pena de ocho años de prisión mayor, y el defensor, señor Montellano, ha pedido la absolución de los dos esposos. El tribunal ha condenado a Ernesto a siete años de presidio mayor y a su mujer a la de dos años de prisión menor como cómplice.

Don Ramón Ossorio, juez especial en el asunto de los Ayuntamientos Vascos, ha dictado auto de procesamiento contra siete

perentorias el gobernador ha abierto una suscripción que ha iniciado con doscientas cincuenta pesetas, y a la que han aportado don Blas Otero cincuenta, don Pedro Ortiz cincuenta y don Juan José A. Pérez, diez.

Entre las fuerzas de seguridad y asalto se ha iniciado una suscripción para los hermanos del teniente de asalto Olmos, muerto en Asturias en cumplimiento de su deber, y a esta suscripción ha contribuido el gobernador con doscientas cincuenta pesetas.

El señor Barrera ha comunicado al gobernador que contribuirá a esta suscripción con doscientas cincuenta pesetas y con igual cantidad la iniciada a favor de la madre de Salustiano Mave.

El gobernador hizo notar que el teniente Imos, un muchacho dignísimo, era el único sostén de sus hermanos.

RECOGIDA DE ARMAS Y EXPLOSIVOS

En la Brigada Social han dicho a los periodistas se habían hallado en los días veinte y veintuno una bomba de forma cilíndrica, un bote cargado de dinamita con mecha y cuatro rollos, que fué colocado en la finca de don Luis Briñas, y una bomba en forma de obús que fué encontrada en Sestao.

El jefe de la guardia municipal ha puesto a disposición de la comandancia militar los siguientes objetos recogidos en la vía pública

F. Salaverri
ORTOPEDICO DE LA CLINICA
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE. 3

Recibirá en Pamplona el día 3 Noviembre en el hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao
EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1º EN EL HOTEL ARANA

Guerra Sanz
Expone en sus escaparates las últimas novedades recibidas para la temporada de invierno.
SASTRERIA FINA.—VENTA POR METROS.—SOLICITEN MUESTRARIO
Avenida de Carlos III, núm. 9 - Teléfono 2273

Centro de colaboración de Irurzun

En la Escuela de niños de la pintoresca villa montañesa, se reunieron el pasado sábado día 20, los señores maestros que integran el centro de colaboración, al objeto de desarrollar el trabajo señalado para ese día, consistente en la explicación de un tema de ciencias físico-naturales, dentro de las posibilidades de una escuela unitaria rural.

Actuó de ponente el señor maestro de Aldaba, quien en forma razonada y amena toma como punto de partida de la lección un experimento sencillo, completamente factible aun en la Escuela de los más modestos posibilidades.

Continúa el desarrollo dentro de los intereses infantiles, sin perder de vista la marcha de la clase, pues tratándose de una escuela unitaria, hemos querido enfocar la cuestión en este sentido práctico, preocupándonos especialmente del trabajo de los demás niños, que deben redactar, dibujar o adiestrarse manualmente mientras el maestro actúa con el grupo de los mayores. ¡Gran arte este de saber mover la clase en una escuela unitaria!

Al estudio de tan trascendental cuestión, dedicará especialmente, su entusiasmo y competencia de colaboración.

Se disiente seguidamente el desarrollo de la lección; los métodos y procedimientos empleados, se sugieren otros, se hace un resumen y se bosqueja la estructura de una lección modelo.

Se procede al nombramiento de nuevo Secretario recayendo la lección, por unanimidad, en la persona del culto y entusiasta maestro de Erroz, señor López de Lorena, quien en anteriores ocasiones demostró su competencia en estas cosas del vastísimo campo de la pedagogía, en valiosísimas aportaciones. En la memoria de todos está la maravillosa lección de lenguaje magistralmente desarrollada por él en una de las pasadas reuniones.

La sesión duró desde las dos, a las cuatro, hora en que los señores maestros emprendieron el regreso a sus respectivos pueblos confortados por el ambiente de amistad y franca camaradería que presidió la reunión.

El cronista

detenidos Antonio Insart Artola y Frutos Ruiz de Galarreta, los que después de promover un fuerte escándalo pegaron a un agente de policía y a un guardia de Seguridad.

Los detenidos pasaron a la cárcel y fueron puestos a disposición de los tribunales de urgencia.

PARTIDO DE PELOTA

Jugaron en el Moderno Echániz A. y Tacono contra Salaverria y Zumeta, quedando los primeros en 34 par. 50.

MANIFESTACIONES DEL COMANDANTE MILITAR

El comandante militar les ha manifestado a los periodistas que la Sucursal de la fábrica "Alfa", instalada en San Sebastián, se abrirá inmediatamente, y que lo mismo se hará con la Central de Eibar según informe pericial emitido por el Banco de Pruebas de Eibar, con el aval del Banco de San Sebastián.

Les ha manifestado también que le habían informado de uno de los pueblos de la provincia que los ánimos se encuentran muy excitados por cuestiones políticas.

He mandado—añadió—publicar un bando energético: y es amentable que lo haya tenido que dar cuando estamos atravesando circunstancias y momentos como los presentes.

Debo advertir sin embargo que estoy dispuesto a castigar severamente cualquier alteración del orden público, pues me sobran fuerzas para ello; fuerzas que puedo trasladar en unos momentos a cualquier punto de la provincia.

Aprovecho esta ocasión para dirigir la misma advertencia a los demás pueblos de Guipúzcoa.

En Eibar—dijo—ha renacido ya la tranquilidad. Con la apertura de "Alfa", todos los obreros trabajarán en la industriosa villa.

EL HOMENAJE A LAS FUERZAS DEL EJERCITO

El comandante militar ha pedido autorización al general de división para celebrar un desfile militar el miércoles a las doce del mediodía. Si como es de esperar, se obtiene la autorización pedida, se darán a conocer con oportunidad los detalles de la fiesta, que tendrá el carácter de homenaje al Ejército.

TRANQUILIDAD

El gobernador civil dió a los reporteros que la tranquilidad en la provincia era completa y que no tenía noticias que comunicar a la prensa.

Clínica operatoria de S. Miguel
Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA.— Teléfono 154

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTE
Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRABALA
Garganta, nariz y oídos: Dr. CANALI PE.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 8 a 6.—Gratuitas para pobres los jueves de 9 a 6